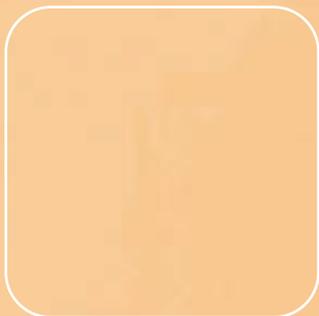




# Memoria de actividades 2009

Unión  
de Ciudades  
Capitales  
Iberoamericanas



Edificio Ayuntamiento de Madrid





## Saludo del Alcalde de Madrid y Presidente de la UCCI

Un año más, la Memoria de Actividades de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), organización fundada en octubre de 1982, se convierte en fiel reflejo del esfuerzo de todos sus miembros por hacer oír la voz de las ciudades y de sus representantes en el escenario internacional. Durante 2009, la UCCI ha continuado trabajando junto a las ciudades capitales iberoamericanas, fomentando relaciones horizontales de cooperación y solidaridad. En las páginas de esta Memoria se recogen todas las iniciativas impulsadas con el fin de promover el intercambio de experiencias y conocimientos entre ciudades. En ese amplio repertorio de actividades, es preciso destacar, por su trascendencia, dos de ellas: la Cumbre de Autoridades Locales de las Capitales Iberoamericanas, reunida en la Ciudad de México, y la XLI Reunión del Comité Ejecutivo de la UCCI, celebrado en La Paz.

La **Cumbre de Autoridades Locales de las Capitales Iberoamericanas** se convocó, de forma extraordinaria, en respuesta a la solicitud de la Ciudad de México, que, en esos momentos, estaba atravesando difíciles circunstancias originadas por la aparición del virus de la gripe A H1N1 y el riesgo objetivo de pandemia. Fue en esa situación de dificultad e incertidumbre cuando la UCCI confirmó su creciente capacidad de reacción, mostrando la solidaridad de todas las capitales iberoamericanas con la Ciudad de México. A la llamada de Marcelo Ebrard, Jefe de Gobierno de la Ciudad, acudimos los Alcaldes de la mayoría de las ciudades miembros de la organización, para mostrar nuestro respaldo a las medidas adoptadas por la capital de México para frenar y paliar las consecuencias

de aquella epidemia. Expresamos nuestra solidaridad con el Gobierno del Distrito Federal de México, mediante la **Declaración de la Ciudad de México**, firmada al término de la Cumbre, y en la que se manifiesta el compromiso de las autoridades locales iberoamericanas de *"mantenerse unidos ante las crisis que se presenten en nuestras ciudades, sean de carácter sanitario, o de cualquier otro tipo, para que juntos se implanten las medidas correspondientes"*.

Por su parte, la **XLI Reunión del Comité Ejecutivo de la UCCI** se celebró en la Ciudad de La Paz, coincidiendo con el Bicentenario de la Revolución de Julio de 1809, inicio de los movimientos que darían lugar a la Independencia de Bolivia. Además de las cuestiones que figuraban en el Orden del Día de la reunión, de suma importancia para el funcionamiento de la organización, la fecha elegida para el encuentro revela el afán de la UCCI por sumarse y participar en los diferentes actos vinculados con dicho bicentenario. Así, los Alcaldes que asistimos a la reunión del Comité Ejecutivo, tuvimos también la ocasión de presenciar la conmemoración del "Grito Libertario de 1809", a la que también asistieron mandatarios de varios países Iberoamericanos. De esta forma, cumplimos el acuerdo alcanzado en la Asamblea de la UCCI celebrada en Montevideo en 2008, por el que se decidió estar presente en las diferentes conmemoraciones del Bicentenario de la independencia de Iberoamérica, que se iniciaron ese mismo año. En este sentido, también se tomó la decisión de que el título que anualmente concede la UCCI de "Capital Iberoamericana de la Cultura" se convirtiera en un especial reconocimiento a

las capitales de los Estados que en estos momentos protagonizan una reflexión sobre la historia compartida durante los dos últimos siglos. Por esta razón, la Ciudad de La Paz ha sido la Capital Iberoamericana de la Cultura en 2009, y en 2010 lo está siendo la Ciudad de México.

Desde la UCCI creemos firmemente que el momento que viven las capitales de Iberoamérica, debe ser una oportunidad para la reflexión y para la búsqueda de nuevas oportunidades, de modo que nuestra historia, nuestra cultura y nuestras

lenguas comunes, sirvan para continuar avanzando en proyectos y valores compartidos por la Comunidad Iberoamericana a la que todos pertenecemos. A ese objetivo van encaminados todos nuestros esfuerzos.



**Alberto Ruiz-Gallardón**

*Alcalde de Madrid y Presidente de la UCCI*





## Presentación de la Secretaria General de la UCCI

Queridos amigos y amigas:

**M**e complace presentar la Memoria de las actividades realizadas por la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas en el año 2009 y, al mismo tiempo, quiero agradecer a las Alcaldesas y Alcaldes de las 27 ciudades que conforman la UCCI, su apoyo y respaldo a las actividades de nuestra organización, tras más de veintisiete años de existencia, fomentando el conocimiento, la cooperación y la solidaridad en nuestra comunidad iberoamericana.

En el año 2009 hemos realizado más de treinta actividades en las que participaron alrededor de seiscientas personas, técnicos y políticos, de los gobiernos locales iberoamericanos. En las páginas a continuación, podrán conocer en profundidad las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

El año comenzó con la entrega del diploma de **Capital Iberoamericana de la Cultura 2009** a la ciudad de **La Paz**, símbolo de la integración de las culturas en Bolivia, coincidiendo con el Bicentenario de la "Revolución de Julio de 1809" en esa ciudad, inicio de los movimientos insurgentes que darían lugar a la independencia de Bolivia y de otros países de América Latina.

En ese mismo contexto, en el mes de julio celebramos el **XLI Comité Ejecutivo** de la UCCI en dicha ciudad. Los Alcaldes de las ciudades de La Paz, Madrid, México, Montevideo y Santo Domingo, junto con autoridades nacionales e internacionales,

compartimos el importante momento de conmemoración del Bicentenario para la República de Bolivia.

De acuerdo con lo aprobado en el Comité Ejecutivo de La Paz, se celebró la **XXIII Reunión de Alcaldes de Centroamérica, México y El Caribe de la UCCI y el Primer Encuentro Regional de Coordinadores UCCI** en San José de Costa Rica, en el mes de agosto.

En el año 2009 se celebraron las reuniones de los **Comités Sectoriales de Tránsito y Transporte Urbano**, en Lima; **Juventud**, en la Ciudad de México; **Turismo**, en Andorra la Vella; y **Cultura**, en La Paz. Los delegados y delegadas de las ciudades compartieron proyectos, líneas de actuación y compromisos para continuar trabajando por la mejora de la calidad de vida de nuestros conciudadanos. Quiero felicitar a las ciudades sede de las reuniones, por el esfuerzo y el trabajo desarrollado, así como por el éxito obtenido.

Los expertos en seguridad y emergencias de las ciudades capitales iberoamericanas se reunieron en México, en el mes de septiembre, para constituir el **Comité de Gestión Integral del Riesgo**, que hasta entonces se había denominado *Comité Iberoamericano de Solidaridad ante Catástrofes* y que, dada la importancia del tema, se ha decidido institucionalizar como un comité Sectorial de la UCCI. La reunión, bajo el lema "Corresponsabilidad, Resiliencia y Cambio Climático" reunió a los máximos responsables de protección civil y emergencias de las capitales iberoamericanas.

Hemos continuado apoyando los cursos iberoamericanos de salvamento y desescombros que organiza **BUSF** (Bomberos Unidos Sin Fronteras) en el que participan bomberos de toda Iberoamérica y que en esta ocasión se realizó en Arequipa, Perú. En este capítulo relacionado con la emergencia en la ciudad, reseñar la donación de ambulancias del **SAMUR** (servicio del Ayuntamiento de Madrid de atención médica urgente) a la Municipalidad Metropolitana de Lima, que va a implementar un servicio similar en su ciudad.

Quiero destacar la realización de la **Cumbre de Autoridades Locales de las Capitales Iberoamericanas**, en la Ciudad de **México**, en el mes de junio, a donde las máximas autoridades de las capitales miembros de la UCCI acudieron a la llamada del Jefe de Gobierno de Ciudad de México.

El objetivo de la Cumbre fue mostrar el apoyo y la solidaridad de las Ciudades Capitales Iberoamericanas con el Gobierno del Distrito Federal de México, ante la aparición del virus de Influenza humana A H1N1 en esa ciudad, así como manifestar el reconocimiento ante las medidas que adoptaron las autoridades mexicanas, como los protocolos para enfrentar la crisis sanitaria y las campañas de comunicación e información a la ciudadanía, con el objeto de contribuir a la mejora de las políticas sanitarias de emergencia de las ciudades capitales iberoamericanas.

A lo largo del año 2009 se organizaron distintos encuentros y jornadas de intercambio de conocimientos y experiencias. Se celebró el **Primer Encuentro de Institutos Locales de Capacitación** en la ciudad de Buenos Aires, en el que los participantes compartieron acerca de la importancia de la formación de los servidores públicos en nuestras ciudades. En Madrid se celebró el **Encuentro Iberoamericano sobre la Bicicleta en la Ciudad – Bicintegra 2009**, por la creciente necesidad de favorecer la movilidad en nuestras ciudades, promoviendo un medio de transporte sostenible. También en Madrid se realizó el **VII Encuentro de Directores de Relaciones Internacionales y Coordinadores de la UCCI**, que celebramos cada dos años, para revisar nuestros programas y objetivos y el funcionamiento interno de la organización.

Hemos realizado dos ediciones del **Programa Iberoamericano de Formación Municipal**, en junio y en noviembre de 2009, con el objetivo de fortalecer los vínculos y relaciones entre los municipios iberoamericanos, para mejorar el funcionamiento y eficacia de los gobiernos locales y la calidad de vida de sus ciudadanos. Los temas tratados fueron, en el

programa de junio, "Cooperación Internacional", "Juventud y Municipio" y "Urbanismo y Vivienda", y en el programa de noviembre, "Economía y Empleo", "Emergencias y Protección Civil" y "Políticas Sociales Urbanas".

Asociados a los programas de formación, también se realizaron dos programas de **Pasantías en Relaciones Internacionales** en la Secretaría General de la UCCI, en las que participaron funcionarios del área internacional o de cooperación, de las ciudades miembros de la UCCI. Este año compartieron pasantía y colaboraron con nosotros: Nazareth Masís Valverde, de la Municipalidad de San José; María Adalgisa Caba Abreu, del Ayuntamiento del Distrito Nacional de Santo Domingo; Sandra Castillo Pavón, de la Alcaldía Municipal del Distrito Central de Tegucigalpa; en la edición de junio, y Marcelo Pino Lahore, del Gobierno Municipal de La Paz; Leandro Ismael Salles de Barcelos, del Gobierno del Distrito Federal de Brasilia y Anyelina Almanzar del Ayuntamiento del Distrito Nacional de Santo Domingo. Todos ellos en la Secretaría General de la UCCI colaboraron a lo largo de un mes en la preparación, desarrollo y evaluación de los programas de formación municipal. Queremos hacer constar desde aquí nuestra felicitación y gratitud por su trabajo.

También y con el objetivo de cooperar en la formación y adquisición de hábitos y técnicas de trabajo en un organismo internacional de carácter municipal, la UCCI colaboró con el Ayuntamiento de Madrid, invitando como pasantes en nuestra organización a las alumnas Lucie Brochier, de la Universidad de Lyon (Francia), y Manon Coisne, del Institut Catholique de Toulouse (Francia), a quienes también felicitamos por su contribución.

Así mismo, quiero destacar nuestra colaboración en el **Programa de Pasantías en Relaciones Internacionales de la OICI** (Organización Iberoamericana de Cooperación Intermunicipal), organización fundada en 1938 y decana de las organizaciones municipalistas iberoamericanas.

La UCCI estuvo representada en el **V Congreso Internacional de Municipios y Servicios Públicos**, celebrado en la ciudad de Córdoba, Argentina, bajo el lema "Crisis y Gestión Local", y apoyó la celebración de la **Conferencia de la Coalición Latinoamericana y Caribeña de Ciudades contra el racismo, la discriminación y la xenofobia**, organizada por la Intendencia Municipal de Montevideo, Copresidencia de nuestra organización, bajo el lema "Montevideo, más igualdad, más diversidad".



En el ámbito de la cooperación y el codesarrollo, en 2009 participamos en el **"II Congreso Internacional sobre Desarrollo Humano"** celebrado en Madrid, con el objetivo de promover la reflexión sobre el estado del desarrollo humano y los nuevos desafíos que plantea la cooperación internacional; en la Feria de la cooperación portuguesa **"Os Días do Desenvolvimento"** en Lisboa, y organizamos las **"Jornadas Iberoamericanas sobre Cooperación Local"**, en Madrid en el mes de octubre, conjuntamente con el Área Delegada de Familia y Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid, en las que participaron autoridades y representantes políticos de los distintos municipios de Iberoamérica en los que el Ayuntamiento de Madrid está desarrollando proyectos de cooperación.

En el mes de noviembre, en Lisboa, celebramos el **IV Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales, "Innovación Municipal: una salida para la crisis"**, organizado conjuntamente por la Asociación Nacional de Municipios Portugueses (ANMP) y la Cámara Municipal de Lisboa (Vicepresidencia de la UCCI), con la colaboración y el apoyo de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), la Diputación de Barcelona, FLACMA, la Red de Mercociudades, la OICI, el Comú de Andorra la Vella, la Casa de América Latina y la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas.

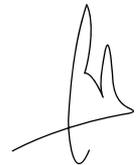
Las autoridades allí presentes aprobaron la declaración final del foro "Declaración de Lisboa", así como el proyecto de "Carta Iberoamericana de Autonomía Local", dos herramientas que serán de utilidad para avanzar ante los grandes desafíos que se presentan a las ciudades en este siglo XXI, para refor-

zar la voz y presencia de los Gobiernos Locales en el Sistema de la Conferencia Iberoamericana.

La UCCI, desde su fundación en 1982, ha trabajado en el convencimiento de que es primordial el reconocimiento del papel de los Gobiernos Locales, de su autonomía competencial y financiera, así como de su derecho a asociarse para la defensa de sus intereses, por medio de las redes y organizaciones de ciudades y de las Asociaciones Nacionales de Municipios.

Para terminar, deseo agradecer a las instituciones, administraciones, organismos y empresas que colaboran financieramente con la UCCI, porque nos permiten hacer realidad nuestros proyectos y actividades de cooperación e intercambio de experiencias en el mundo municipalista iberoamericano: el Ayuntamiento de Madrid, la Comunidad de Madrid, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, el Corte Inglés-Fundación Ramón Areces, Mapfre, Dragados y la Fundación Caja Madrid.

Y a todos los municipalistas de Iberoamérica, nuestro reconocimiento por su trabajo y su interés, para que las ciudades y las sociedades puedan seguir avanzando, a pesar de las dificultades, en democracia y en libertad.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mercedes de la Merced Monge'.

**Mercedes de la Merced Monge**  
*Secretaria General de la UCCI*

# Índice

1. Introducción .....	00
a. Distribución de Cargos para el Bienio 2008- 2010 .....	00
b. Organigrama de la UCCI .....	00
2. Memoria de Actividades de la UCCI 2009 .....	00
3. Cuadro resumen de actividades .....	00
4. Resumen en gráficos .....	00
a. Informe de Participación.....	00
b. Informe Financiero .....	00



# 1

## Introducción

La Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI) fundada en octubre de 1982, se define en sus Estatutos como una organización internacional, no gubernamental, de carácter municipal, sin ánimo de lucro.

Agrupar a todas las ciudades capitales de Iberoamérica y a algunas otras grandes ciudades, hasta un total de veintisiete: Andorra la Vella, Asunción, Barcelona, Bogotá, Brasilia, Buenos Aires, Caracas, Guatemala, La Habana, La Paz, Lima, Lisboa, Madrid, Managua, México, Montevideo, Panamá, Quito, Río de Janeiro, San José de Costa Rica, San Juan de Puerto Rico, San Salvador, Santiago de Chile, Santo Domingo, São Paulo, Sucre y Tegucigalpa.

Los objetivos generales de la UCCI son:

- FOMENTAR los vínculos, relaciones e intercambios de todo tipo entre las ciudades capitales iberoamericanas
- ESTUDIAR las cuestiones que afectan a la vida, actividad y problemas de los municipios afiliados.
- PROMOVER los derechos de vecindad y, especialmente, el derecho al progreso en paz, y el de participación ciudadana en los asuntos públicos y en el cada vez más amplio campo de las relaciones intermunicipales.
- IMPULSAR el desarrollo armónico y equilibrado de las ciudades capitales iberoamericanas, procurando la solidaridad

y cooperación entre las mismas, particularmente a través de sus hermanamientos y acuerdos.

- ORGANIZAR encuentros y actividades que sirvan para el intercambio efectivo de conocimientos y experiencias, en todos los sectores del ámbito municipal.

### Cargos directivos para el bienio 2008/2010.

#### Presidentes:

Alcalde de Madrid, *Alberto Ruiz-Gallardón*  
Intendente de Montevideo, *Ricardo Ehrlich*

#### Vicepresidentes:

- Subregión Centroamérica, México y El Caribe.  
Jefe de Gobierno del D.F. de México, *Marcelo Ebrard Casaubon*
- Subregión Cono Sur.  
Jefe de Gobierno Ciudad de Buenos Aires, *Mauricio Macri*
- Subregión Península Ibérica.  
Presidente Cámara Municipal de Lisboa, *António Costa*
- Subregión Zona Andina.  
Alcalde de La Paz, *Juan del Granado*

#### Secretaria General:

*Mercedes de la Merced Monge*

#### Órganos de Gobierno

*Asamblea Plenaria:* Integrada por los Alcaldes, Prefeitos, In-

tendientes, Jefes de Gobierno Municipal y Presidentes de Cámara Municipal de las ciudades miembros. Es el órgano soberano y se reúne cada dos años.

**Comité Ejecutivo:** De carácter directivo y representativo, se reúne como mínimo una vez al año. Lo integran los Presidentes, los Vice Presidentes y el Secretario General de la Unión.

### Objetivos del bienio 2008/2010

En la XIII Asamblea Plenaria de la UCCI (Montevideo, septiembre de 2008) se aprobaron las líneas de trabajo y objetivos específicos a desarrollar en el bienio, que se desarrollan en cuatro ejes:

- Capitales Iberoamericanas: ciudades seguras, integradoras y sostenibles.
- La capacitación de los servidores públicos: una apuesta por la I + D + i
- Iberoamérica: un continente de Ciudades.
- La cooperación estratégica.

Para la consecución de los objetivos anteriormente señalados, se propone concretar la programación de actividades de la UCCI en torno a cinco áreas de trabajo:

**Actividades Políticas.** Comités Ejecutivos, Reuniones Regionales de Alcaldes y Comités Sectoriales.

**Actividades de intercambio de experiencias, conocimientos y de formación.** Programas Iberoamericanos de Formación Municipal, Seminarios Avanzados de Gestión Municipal, Asesorías y Pasantías de carácter técnico, Encuentros y Jornadas.

**Actividades de Cooperación y Codesarrollo.** Gestión de proyectos de cooperación, intermediación en proyectos, estudios y análisis.

**Actividades Culturales, de información y difusión.** Capital Iberoamericana de la Cultura, Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana, Revista "Ciudades Iberoamericanas" y otras publicaciones.

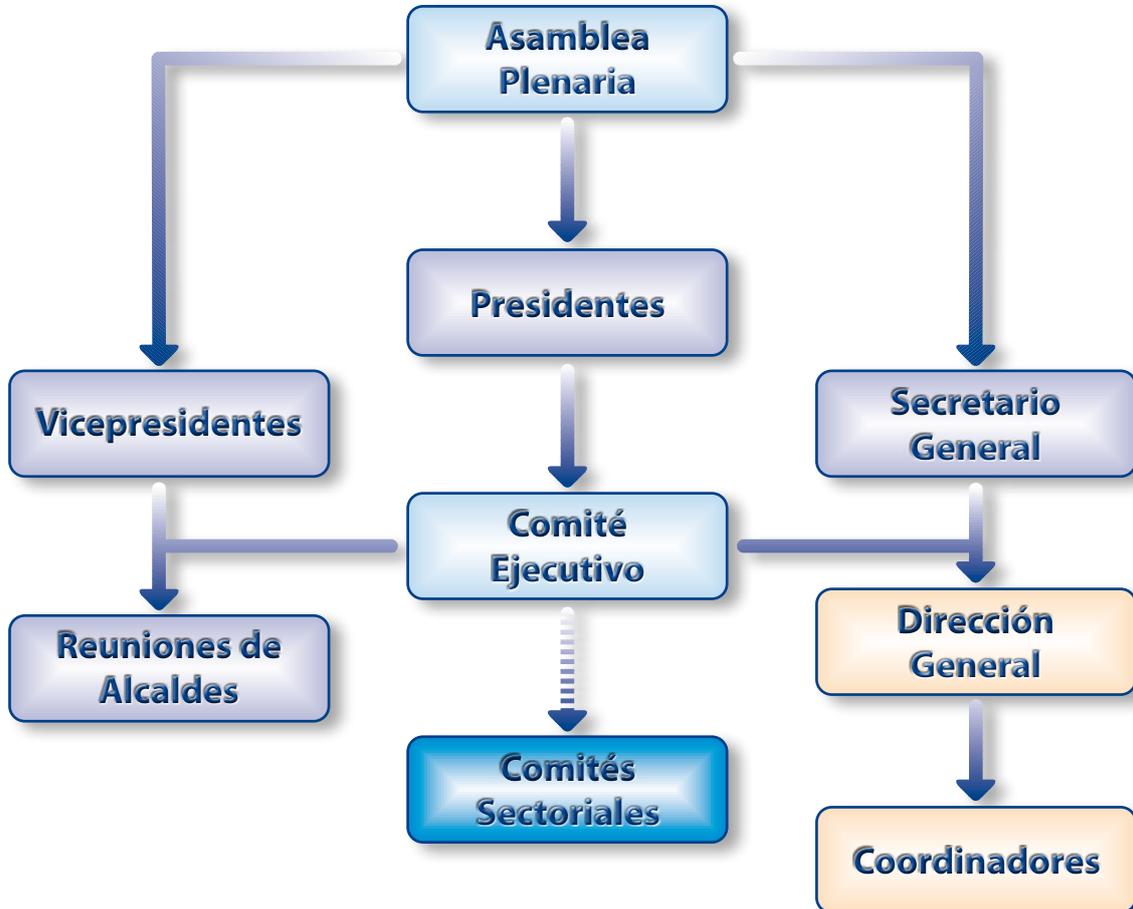
**Actividades Institucionales y de Relaciones con otras organizaciones.**

### Distribución de Cargos para el Bienio 2008- 2010

CARGO	CIUDAD
Presidente	Madrid
Presidente	Montevideo
Vicepresidente Zona Andina	La Paz
Vicepresidente Cono Sur	Buenos Aires
Vicepresidente Centroamérica, México y El Caribe	México D.F.
Vicepresidente Península Ibérica	Lisboa
Presidente Comité Sectorial de Cultura	La Paz / México D.F.
Presidente Comité Sectorial de Desarrollo Económico	Asunción
Presidente Comité Sectorial de Descentralización	Sucre
Presidente Comité Sectorial de Hacienda y Finanzas Municipales	Santo Domingo
Presidente Comité Sectorial de Igualdad de Oportunidades	San Salvador
Presidente Comité Sectorial de Medio Ambiente	La Habana
Presidente Comité Sectorial de Nuevas Tecnologías	Quito
Presidente Comité Sectorial de Promoción Social	Bogotá
Presidente Comité Sectorial de Seguridad y Policía Municipal	San José
Presidente Comité Sectorial de Tránsito y Transporte	Lima
Presidente Comité Sectorial de Turismo	Andorra la Vella
Presidente Comité Sectorial de Desarrollo Urbano y Vivienda	Panamá
Presidente Comité Sectorial de Juventud	Managua
Presidente Comité Sectorial de Infancia	Buenos Aires
Comité especial Iberoamericano de Solidaridad ante Catástrofes. Comité de Gestión Integral de Riesgos.	Lisboa
Secretario General	Mercedes de la Merced Monge



## Organigrama



## 2 Memoria de actividades de la UCCI 2009

### Entrega del Diploma de Capital Iberoamericana de la Cultura 2009

El viernes 9 de enero se realizó la entrega del Diploma de "Capital Iberoamericana de la Cultura" para el año 2009 a la ciudad de La Paz.

La Secretaria General de la UCCI, Mercedes de la Merced Monge, acompañada por Fernando Rocafull, Director General, viajaron a esa ciudad para entregar la distinción al Alcalde de la

ciudad y Vicepresidente de la UCCI, Juan del Granado Cosio.

Los actos comenzaron en la mañana, en el Palacio Consistorial, donde Mercedes de la Merced y Fernando Rocafull fueron declarados Huéspedes Ilustres de la ciudad.

La Secretaria General de la UCCI manifestó que *"esta distinción nos compromete a continuar trabajando por el hermanamiento. Volveremos para apoyar la celebración del Bicentenario y todos los proyectos que tiene La Paz como Capital Iberoamericana (...)* Cuando decidimos este nombramiento, pensamos





Mercedes de la Merced Monge, entregó el título al Alcalde de la Paz, Juan del Granado, quien señaló que el título de Capital Iberoamericana de la Cultura coincide con el del Bicentenario de la Revolución de Julio de 1809. Juan del Granado expresó que *“La Paz es símbolo de la integración de las culturas de Bolivia (...) desde La Paz podemos cerrar las venas abiertas de América Latina con una cultura de integración”*.

Con el título entregado por la UCCI, las autoridades municipales buscarán promocionar a la ciudad como un centro político, económico, social y cultural, además de consolidar proyectos que mejoren la calidad de vida de sus habitantes y mostrarla como una urbe altamente competitiva. También será una oportunidad para exponer la diversidad de su riqueza multicultural y plurilingüe. La diversidad cultural y la memoria histórica son los pilares sobre los cuales se asienta una larga agenda de actividades, de diversa índole, entre las que se encuentra la realización de un encuentro de Alcaldes de la UCCI y la reunión del Comité Ejecutivo, en el mes de julio, así como el Comité Sectorial de Cultura en noviembre.

sobre todo en el programa que se vinculaba con el Bicentenario. Un Bicentenario en el que se quería dar un valor a los 200 años de vida en libertad. La Paz en el año 2009 será el escenario de eventos nacionales donde se realizarán los valores de solidaridad, interculturalidad, convivencia y paz”.

Bendiciones a la *pachamama*, música con tambores, bailes y la escenificación de tradiciones paceñas marcaron los actos del nombramiento de La Paz como “Capital Iberoamericana de las Culturas” en el año del Bicentenario, realizado en la tarde en el Teatro Municipal “Alberto Saavedra”. En los discursos intervinieron Walter Gómez, Oficial Mayor de Culturas del Gobierno Municipal de La Paz, Pablo Groux, Viceministro de Culturas, Juan del Granado, Alcalde de La Paz y Evo Morales, Presidente de la República de Bolivia.



## V Comité Sectorial de Tránsito y Transporte Urbano

Reunidos en la ciudad de Lima, los días 26 y 27 de febrero de 2009, los representantes de las ciudades de Asunción, Bogotá, Buenos Aires, Guatemala, La Paz, Lima, Lisboa, Madrid, Managua, Montevideo, Quito, San José, San Salvador, Santo Domingo, São Paulo y Tegucigalpa, con motivo de la celebración de la V Reunión del Comité Sectorial de Tránsito y Transporte Urbano de la UCCI, los delegados y delegadas debatieron e intercambiaron conocimientos y experiencias relativas a las



políticas públicas de tránsito y transporte urbano desarrolladas en las ciudades iberoamericanas.

La inauguración de la reunión tuvo lugar en la Municipalidad Metropolitana de Lima, donde estuvieron presentes el Teniente de Alcalde, Marco Antonio Parra, en representación del Alcalde Metropolitano de Lima, Luis Castañeda Lossio, la Regidora Metropolitana y Coordinadora UCCI, Margot Moscoso y el Director General de UCCI, Fernando Rocafull.

Una vez concluido el acto de inauguración los participantes fueron presentándose de manera breve, para seguidamente comenzar con la primera de las charlas magistrales, que fue realizada por uno de los representantes de la ciudad de Madrid, Javier Conde Londoño, Director General de la Empresa Municipal de Transportes de Madrid, bajo el título *“Experiencia exitosa del Transporte Multimodal aplicada en la ciudad de Madrid”*.

Más tarde, fueron realizándose distintas exposiciones sobre las acciones y políticas que en materia de tránsito y transporte urbano se están realizando.



- Bogotá: Fernando Páez Mendieta, Gerente General de TRANSMILENIO, S.A., expuso ante los participantes *“Cambio Cultural vial que ha experimentado la ciudad de Bogotá desde la implementación del Transmilenio”*.
- São Paulo: Laurindo Junqueira, Superintendente de Planeamiento de Transporte (São Paulo Transportes, S.A.), compartió con los participantes, la *“Exitosa experiencia del Expresso Tiradentes en la ciudad de São Paulo”*.
- Madrid: Arturo Martínez, Director del Área de Consultoría y Nuevos Servicios de la EMT, expuso *“La Tecnología y el Medio Ambiente como estrategias competitivas del EMT”*.
- Lisboa: Fernando Moutinho, Director Municipal de Protección Civil, Seguridad y Tráfico de la Cámara Municipal de Lisboa, habló de la *“Gestión del Tránsito en la ciudad de Lisboa”*.

En la segunda jornada del Comité, el Alcalde Metropolitano de Lima, el Dr. Luis Castañeda Lossio, dio una Charla Magistral, bajo el título *“Visión Integral del Transporte Urbano de la ciudad de Lima. Integrando Escaleras – Tren eléctrico y Metropolitano”*, donde los participantes pudieron conocer las soluciones adoptadas por la Municipalidad de Lima Metropolitana para abordar la problemática de la capital en el tema del transporte considerando su realidad social y la geografía propia. A continuación, los participantes pudieron conocer las obras de la Estación Central del Metropolitano de Lima, que están prácticamente terminadas y se realizó un pequeño recorrido en bus por el trayecto que seguirá el Metropolitano.

Esa misma mañana también se realizaron visitas a la Empresa Municipal de Administración de Peaje en Lima (EMAPE), las Escaleras de la Solidaridad y el Hospital de la Solidaridad de Villa El Salvador.

Entre los acuerdos y conclusiones a las que llegaron los participantes, cabe destacar: la necesidad de crear, en las ciudades donde no existan, autoridades únicas de transporte que determinen los lineamientos y políticas del Transporte en las ciudades; diseñar un sistema de Transportes integrado e Intermodal; brindar un servicio de Transporte Público con eficiencia, calidad y seguridad, para que pueda ser una opción utilizada por los ciudadanos como medio de desplazamiento; y el uso del Transporte Público tiene que ser un servicio que beneficie a los usuarios y a las ciudades, ya que se produce una mejora de calidad de vida de los ciudadanos, una mejora





de la calidad ambiental y beneficia a las ciudades en su desarrollo urbano al acometer obras que ordenan y mejoran este servicio.

La "Fundación Movilidad" de la ciudad de Madrid, que también estuvo representada en este Comité, puso a disposición de los participantes su página web ([www.fundacionmovilidad.es](http://www.fundacionmovilidad.es)), donde hay un apartado Iberoamericano, dedicado al Comité, para poder realizar un seguimiento de los trabajos que se puedan realizar en el marco de ésta y de las siguientes reuniones.

## Edición Folleto Presentación UCCI

En el mes de febrero se editó un nuevo folleto de presentación de la UCCI, conteniendo información general, ciudades asociadas, listado de actividades, comités sectoriales, cargos electos, etc.

Atendiendo a las recomendaciones de la XIII Reunión de la Asamblea Plenaria, el folleto se ha editado por primera vez en las dos lenguas oficiales de la UCCI, el castellano y el portugués, gracias a la colaboración de la Cámara Municipal de Lisboa en la traducción.

## V Comité Sectorial de Juventud

Reunidos en la Ciudad de México, Distrito Federal, los días 19 al 21 de marzo de 2009, los representantes de las ciudades de Andorra la Vella, Asunción, Brasilia, Buenos Aires, Guatemala, Lima, Madrid, Managua, México, Montevideo, Panamá, Quito, Río de Janeiro, San José, San Salvador, Santo Domingo, São Paulo, Sucre y Tegucigalpa, con motivo de la celebración de la V Reunión del Comité Sectorial de Juventud de la UCCI,

debatieron e intercambiaron conocimientos y experiencias relativas a las políticas públicas de juventud desarrolladas en las ciudades iberoamericanas.

La inauguración de la reunión tuvo lugar en el ex Templo de Corpus Christi, bajo la Presidencia del Secretario de Desarrollo Social, Ciudadano Martí Batres Guadarrama, en representación del Jefe de Gobierno y Vicepresidente UCCI de Centroamérica, México y El Caribe, Lic. Marcelo Ebrard Casaubon, a quien acompañaron el Arquitecto Javier Hidalgo Ponce, Director General del Instituto de la Juventud del Distrito Federal, Luis Acosta, Presidente del Consejo Directivo de la Organización Iberoamericana de la Juventud (OIJ), Fernando Rocafull, Director General de UCCI y Marco Bravo Bedolla, representante Juvenil de la Ciudad de México.

En su intervención, el Secretario Martí Batres destacó que desde el punto de vista actual los gobiernos locales tienen la responsabilidad de que las ciudades se anticipen a las grandes transformaciones, concluyendo que *así como el siglo XX fue el de la universalización de los derechos políticos, el siglo XXI debe ser el de la universalización de los derechos sociales.*

A continuación y para presentar los principales aspectos que posteriormente se debatirían en los distintos paneles, se desarrollaron tres conferencias magistrales: "*Convención Iberoamericana de Juventud*", impartida por Luis Acosta, Presidente del Consejo Directivo de la Organización Iberoamericana de la Juventud (OIJ); "*La Política Social y las Políticas de Juventud en la Ciudad de México, 2006-2012*", por Javier Hidalgo Ponce, Director General del Instituto de la Juventud del Distrito Federal y por último la conferencia sobre "*La Política de Desarrollo Social en el Gobierno del Distrito Federal*", impartida por el Ciudadano Martí Batres Guadarrama, Secretario de Desarrollo Social del Distrito Federal.





Durante las sesiones de trabajo también se puso de manifiesto, la necesidad de abrir nuevos espacios de coparticipación de los jóvenes en la construcción y transformación de las ciudades y la conveniencia de analizar experiencias, prácticas e iniciativas de trabajo con la gente joven en las diferentes ciudades de Iberoamérica.

Asimismo, se hizo un balance de lo que fue el Año Iberoamericano de la Juventud, celebrado el pasado 2008, durante el que se alcanzaron importantes hitos para toda la Juventud Iberoamericana, entre los que se citaron: la entrada en vigor de la Convención Iberoamericana de Derechos de los Jóvenes (marzo de 2008); la celebración de la XVIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno bajo el tema central de "Juventud y Desarrollo" (San Salvador, octubre 2008) y la XIV Conferencia Iberoamericana de Ministros y Responsables de Juventud, celebrada los días 29 y 30 de enero de 2009 en Santiago de Chile, bajo el título "Participación e Institucionalidad Juvenil".

Entre los acuerdos, propuestas y recomendaciones alcanzados unánimemente por los participantes, pueden destacarse: la importancia de difundir entre las ciudades miembros de UCCI, los programas exitosos y las experiencias positivas en



materia de políticas públicas de Juventud expuestas en esta reunión, como la recuperación de espacios públicos, el programa de jóvenes talento implementado en el Distrito Federal, las prácticas comunitarias y los modelos de voluntariado implementados en muchas ciudades, programas de vivienda, capacitación para el empleo, cultura, deporte, recreación, entre otros, a efecto de posibilitar su implementación o puesta en marcha en otras ciudades que comparten la misma problemática y de optimizar los resultados de las iniciativas emprendidas por otras ciudades.

## VII Encuentro de Directores de Relaciones Internacionales y Coordinadores de la UCCI

Los días, 25, 26 y 27 de marzo, tuvo lugar en la sede de la Secretaría General de UCCI, el VII Encuentro de Directores de Relaciones Internacionales y Coordinadores UCCI, con la participación de veintitrés de las veintisiete ciudades miembros de la organización.





La inauguración del VII Encuentro, tuvo lugar el miércoles 25 de marzo, contando con la participación del Vicealcalde de Madrid, Manuel Cobo Vega y de la Secretaria General de UCCI, Mercedes de la Merced Monge, a quienes acompañó el Director General, Fernando Rocafull. Asistieron también representantes de la Agencia Regional para la Inmigración y la Cooperación de la Comunidad de Madrid, Área de Gobierno de Familia y Asuntos Sociales del Ayuntamiento de Madrid, Área Delegada de Participación Ciudadana, así como representantes de algunas de las empresas patrocinadoras de las actividades de UCCI (Fundación Caja de Madrid) y de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB).

Durante las jornadas del Encuentro se desarrollaron las siguientes ponencias:

- *“Estrategia de posicionamiento internacional. Madrid 2008/2011”* por Pedro Calvo-Sotelo, Director General de Relaciones Internacionales y Bonifacio Vega, Director General de Estrategia y Desarrollo Internacional del Ayuntamiento de Madrid;



- *“Las Ciudades Capitales Iberoamericanas y el Foro Iberoamericano de Autoridades Locales”*, por Ruben García, Director de Relaciones Internacionales y Cooperación de la Intendencia Municipal de Montevideo;
- *“Las Ciudades Capitales y su papel en el Asociacionismo Municipal Internacional”*, impartida por René Pinto, Asesor en Asuntos Internacionales del Municipio Metropolitano de Quito y Virginia Martínez, de la Coordinación General de Asuntos Internacionales del Gobierno del Distrito Federal de México;
- *“Proyección Internacional de la ciudad de São Paulo. La Secretaría de Relaciones Internacionales”*, impartida por Marcello Fragano Baird, Asesor de la citada Secretaría de la Prefeitura Municipal de São Paulo.
- *“Nuevas estrategias en el ámbito de las Relaciones Internacionales Intermunicipales. El caso de Bogotá”*, realizada por Yuri Chillán Reyes, Secretario General de la Alcaldía Mayor de Bogotá.

Por otro lado, se realizó la presentación técnica del Encuentro y del equipo de la Secretaría General a cargo del Director General de UCCI, Fernando Rocafull y se presentó a los Coordinadores la programación para el bienio 2009/2010 aprobada por la XIII Asamblea Plenaria de la organización (Montevideo, septiembre de 2008).

También se celebraron reuniones de las cuatro regiones de UCCI (Cono Sur, Centroamérica, México y El Caribe, Zona Andina y Península Ibérica) y se presentaron al Plenario del Encuentro las distintas propuestas y ajustes de programación que se elevarán para su aprobación al próximo Comité Ejecutivo de la organización, que tendrá lugar en la ciudad de La Paz en el mes de julio de 2009 para su ratificación.

Durante la última jornada de trabajo, los participantes realizaron una visita a la sede de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), durante la cual tuvieron oportunidad de conocer un avance del calendario de reuniones de la Conferencia Iberoamericana para el año 2009, destacando la celebración del Foro de Gobierno Locales que tendrá lugar en Lisboa los días 19 y 20 de noviembre de 2009, y los trabajos preparatorios de la XIX Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, que tendrá lugar el 30 de noviembre en la ciudad de Estoril (Portugal), en la que se tratarán aspectos de especial relevancia para las ciudades capitales como los relacionados con la innovación y el conocimiento y la actual crisis financiera internacional.

También durante el debate con los representantes de la SEGIB, los participantes del Encuentro pudieron trasladar invitaciones y propuestas para las actividades que conjuntamente se realizarán en los próximos años, con el objetivo de impulsar la cooperación entre ambos organismos y resaltar en el escenario internacional el papel de las ciudades capitales en el ámbito de la cooperación iberoamericana.

## Pasantías en Relaciones Internacionales. Ayuntamiento de Madrid - UCCI

Con el objetivo de colaborar en la formación y adquisición de hábitos y técnicas de trabajo en un organismo internacional, de carácter municipal, participaron en estas pasantías en relaciones internacionales, en las que la UCCI colabora con el Ayuntamiento de Madrid, las alumnas Lucie Brochier, de la

Universidad de Lyon (Francia), y Manon Coisne, del Institut Catholique de Toulouse.

Las dos pasantes, en coordinación con las técnicas de la UCCI, colaboraron en la preparación, desarrollo y evaluación de la edición del Programa Iberoamericano de Formación Municipal de la UCCI, así como en otras actividades de carácter internacional, a lo largo de los meses de abril, mayo, junio y julio.

## II Congreso Internacional sobre Desarrollo Humano

La Red Universitaria de Investigación sobre Cooperación para el Desarrollo, fue creada en febrero de 2005, por iniciativa del Ayuntamiento de Madrid, con el objetivo de promover la gestión del conocimiento en cooperación y contribuir a mejorar la calidad y el impacto de la ayuda al desarrollo, a través de la realización de investigaciones, seminarios y textos especializados sobre los principales problemas que afectan a los países en vías de desarrollo.

La Red está apoyada por la Dirección General de Inmigración y Cooperación al Desarrollo del Área de Gobierno de Familia y Servicios Sociales. El Congreso Internacional de Desarrollo Humano tiene como objetivo promover la reflexión sobre el estado del desarrollo humano y los nuevos desafíos que plantea la cooperación internacional. La segunda edición se realizó en Madrid los días 22 y 23 de abril.

La UCCI estuvo presente en la mesa de trabajo "Madrid, frente al reto de la sostenibilidad", donde su Director General, Fer-





nando Rocafull, expuso ante el foro qué es la UCCI, cuáles son sus objetivos y cuál es el trabajo que durante más de 26 años lleva realizando en pro buscar soluciones comunes a los problemas comunes a los que se enfrentan todas las ciudades.

## Feria “Os dias do Desenvolvimento”

La segunda edición de la Feria “Os dias do Desenvolvimento” se celebró en el Centro de Congresos de Lisboa, los días 28 y 29 de abril de 2009, bajo el lema: *Por un mundo sostenible: desarrollo y recursos*.

La feria fue organizada por el Ministerio de los Negocios Extranjeros y de Cooperación de la República de Portugal y el Instituto Portugués de Apoyo al Desarrollo (IPAD), participando organizaciones internacionales y portuguesas, universidades y organismos de cooperación en la muestra.

Los debates y conferencias se centraron en el grado de cumplimiento de los objetivos de desarrollo del milenio propuestos por las Naciones Unidas, como son el acceso al agua y el combate de la pobreza; las energías alternativas; el desarrollo económico sostenible; la gestión de los recursos y el respeto al medio ambiente; la salud y el desarrollo humano; la cooperación internacional.

Según datos del Secretario de Estado para los Negocios Extranjeros y la Cooperación, João Gomes Cravinho, la Feria tuvo aproximadamente 8000 visitantes, convirtiéndose en un éxito de convocatoria. La Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas participó en la feria, a propuesta de la Cámara Municipal de Lisboa, con un stand en el que se expusieron las publicaciones e información acerca de la organización. En el stand de UCCI, se atendió a 300 visitantes, aproximadamente, a los que se brindó información acerca de las ciudades miembros, programas desarrollados, publicaciones monográficas, etc.



## Primer Encuentro Iberoamericano de Institutos Locales de Capacitación

Se celebró en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, el Primer Foro de Institutos de Capacitación de los Gobiernos Locales de UCCI, los días 13 y 14 de mayo de 2009, con el objetivo de intercambiar experiencias y promover actividades de cooperación y asistencia técnica entre los Institutos de capacitación de los gobiernos locales miembros de UCCI.



El Encuentro, organizado conjuntamente por el Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, el Instituto Superior de la Carrera de la Ciudad de Buenos Aires, el Ayuntamiento de Madrid (Instituto de Formación y Estudios del Gobierno Local de Madrid) y la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), contó con la participación de 18 ciudades de UCCI y un total de veinte participantes internacionales.

La ceremonia de inauguración se celebró en la mañana del miércoles 13 de mayo, en el salón de conferencias del Hotel sede de la reunión, presidida por el señor Jefe de Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y Vicepresidente de la UCCI para la Región Cono Sur, Ing. Mauricio Macri y por el Ministro de Hacienda, Néstor Grindetti; a quienes acompañaron el Director General de la UCCI, Fernando Rocafull; el Director General del Instituto de Formación y Estudios del Gobierno Local de Madrid, Juan Carlos Corrales Guillén y la Coordinadora General Ejecutiva del Instituto Superior de la Carrera del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, María Karina Spalla. También asistieron autoridades y funcionarios del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y de la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

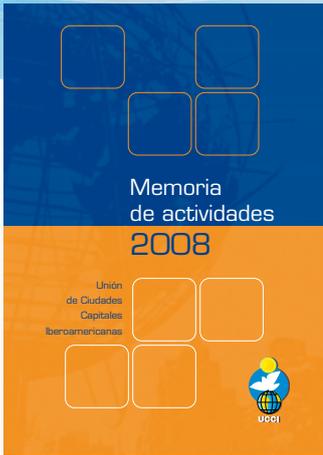
El intercambio de experiencias de las ciudades en materias relativas a la formación, capacitación y profesionalización de empleados públicos, tanto en los municipios en los que

ya existen los denominados “Institutos de Capacitación o de Carrera” o “Escuelas de Gobierno”, como en aquellos otros en que pretende su implementación, permitió alcanzar iniciativas y acuerdos dirigidos a elevar las capacidades políticas, técnicas y administrativas de los recursos humanos que trabajan o están en relación con los gobiernos locales de toda Iberoamérica, en el marco de unas políticas públicas y procesos de descentralización y modernización de la gestión pública local.

Los representantes de las ciudades capitales iberoamericanas, participantes en la reunión, acordaron aprobar, entre otros, la suscripción del Acta de Acuerdos por la cual se crea la Red y el Foro Virtual de **Red de Institutos de Capacitación de los Gobiernos Locales de la UCCI** y establecimiento del Foro Virtual de Institutos de Capacitación de los Gobiernos Locales de UCCI.

El Foro Virtual será administrado por la Ciudad de Buenos Aires hasta el 31 de diciembre de 2009, ciudad que como administradora del mismo tendrá que asignar los usuarios y las contraseñas a las ciudades miembros de la UCCI, ya que se trata de un Foro Virtual de acceso restringido, compuesto por 4 foros (áreas temáticas): Institutos de Capacitación de Gobiernos Locales; Capacitación a Distancia (e-learning); Planes de Capacitación; Carrera Administrativa y Evaluación de Desempeño.





## Edición Memoria de Actividades UCCI – Año 2008

En el mes de mayo de 2009 se publicó la Memoria de Actividades de la UCCI, correspondiente al pasado año 2008.

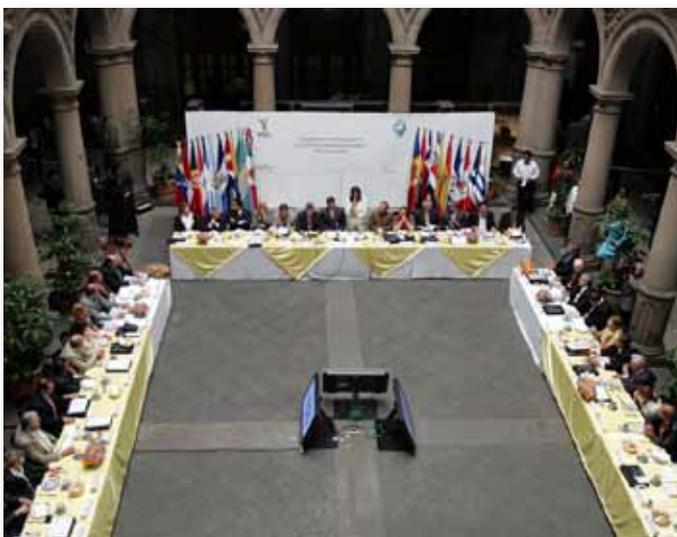
En ella se recogen las actividades organizadas a lo largo del año, así como aquellas organizadas por otras asociaciones, en las que se ha participado. Asimismo, se presentan en gráficos los datos financieros y de participación de las ciudades miembros de la Organización en las actividades realizadas en el año 2008.



Participaron en la Cumbre, el Jefe de Gobierno y Vicepresidente UCCI-CAMC, Marcelo Ebrard, el Alcalde de Madrid y Presidente de UCCI, Alberto Ruiz-Gallardón, María Evangelista Troche de Gallegos, Intende de Asunción; Samuel Moreno Rojas, Alcalde Mayor de Bogotá; Mauricio Macri, Jefe de Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires; Juan Del Granado Cosío, Alcalde Municipal de La Paz; Luis Castañeda Lossio, Alcalde Metropolitano de Lima; Juan Carlos Navarro, Alcalde de Panamá; Andrés Vallejo Arcos, Alcalde del Municipio Metropolitano de Quito; Norman Noel Quijano González, Alcalde Municipal de San Salvador; Pablo Zalaquett, Alcalde de Santiago de Chile; Josep Vila Circuns, Cònsol Menor del Comú de Andorra la Vella, Alexandra Izquierdo, Vicealcadesa del Ayuntamiento del Distrito Nacional de Santo Domingo; Mercedes de la Merced, Secretaria General de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas, Fernando Rocafull, Director General de UCCI y Mónica Ortuño, Subdirectora de UCCI.

## Cumbre de Autoridades Locales de las Capitales Iberoamericanas

La Cumbre de Autoridades Locales de las Capitales Iberoamericanas, celebrada en la Ciudad de México, los días 6 y 7 de junio de 2009, organizada por el Gobierno del Distrito Federal (México, D.F.), informó a las autoridades locales participantes acerca de la experiencia de la Ciudad de México, frente a la aparición del virus de Influenza humana A H1N1 en esa ciudad, y las medidas adoptadas con la población, atención a los afectados y sus familias, así como la campaña de información y comunicación social, llevada a cabo.





Durante la reunión, con el objetivo de mostrar el apoyo y la solidaridad de las Ciudades Capitales Iberoamericanas, con el Gobierno del Distrito Federal de México, ante la aparición del virus de Influenza humana A H1N1 en esa ciudad y mostrar el reconocimiento ante las medidas que se adoptaron, y ante los protocolos que se establecieron para enfrentar la crisis sanitaria, con el objeto de contribuir a la mejora de las políticas sanitarias y de emergencia en las ciudades capitales iberoamericanas.



Cabe mencionar la **"Declaración de la Ciudad de México"**, en la que las máximas autoridades locales, recogieron su respaldo a las medidas tomadas por el Gobierno del Distrito Federal para interrumpir la transmisión del virus de Influenza humana



A H1N1, con base en las recomendaciones del Comité Científico integrado por Universidades de la Ciudad de México, Centros de Investigación Epidemiológica, autoridades locales y federales de Salud, así como la Organización Mundial de la Salud y la Organización Panamericana de la Salud, acordando *mantenerse unidos ante las crisis que se presenten en nuestras ciudades, sean de carácter sanitario, o de cualquier otro tipo, para que juntos se implanten las medidas correspondientes.*

## Pasantías en relaciones internacionales. OICI - UCCI

Organizado conjuntamente por la Organización Iberoamericana de Cooperación Intermunicipal (OICI), el Ayuntamiento de Valladolid y la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), tuvo lugar la V edición del Programa de Pasantías para alumnos iberoamericanos municipalistas, durante el año 2009.



En esta edición, el curso constó de tres fases: la primera de ellas se desarrolló en Madrid, los días 1 y 2 de junio y estuvo coordinada por la Federación Española de Municipios y Provincias, desde donde se expuso a los alumnos participantes un curso sobre la organización territorial y político administrativa del Estado Español. Asimismo, se desarrollaron jornadas sobre la organización municipal y los mecanismos de financiación de municipios y provincias.

La segunda fase del curso (días 3, 4 y 5 de junio), desarrollada en la ciudad de Valladolid, se basó en la formación relativa al modelo de organización y formas de gestión de los servicios públicos municipales, así como en los aspectos relativos a la dirección y formación de los recursos humanos municipales; gestión de recursos económicos y experiencias en materia de participación ciudadana.

La tercera y última fase del curso, del 8 al 18 de junio, se desarrolló en los distintos Ayuntamientos y Diputaciones colaboradoras, entre los que se encontraba la Secretaría General de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI).

La colaboración de la Secretaría General de UCCI, consistió en la actividad formativa y de participación de uno de los alumnos seleccionados, en esta ocasión, Mabel Fabiola Espinosa Hernández, Jefa del Departamento de Recursos Externos de la Alcaldía de Managua (Nicaragua), quien desarrolló un proyecto práctico sobre el funcionamiento, objetivos y desarrollo de actividades de la UCCI.

## Programa de Pasantías en Relaciones Internacionales - UCCI

El Programa de Pasantías en Relaciones Internacionales en la sede de la UCCI, asociado en este caso al XXXI Programa Iberoamericano de Formación Municipal, se desarrolló del 10 de junio al 9 de julio de 2009.

Este Programa, dirigido a los empleados municipales de las ciudades asociadas a la organización, que se desempeñen habitualmente en las correspondientes Direcciones, Asesorías o Gabinetes de Relaciones Internacionales, Protocolo o Cooperación, con el objetivo de ampliar la participación de las ciudades asociadas a la UCCI y su implicación tanto en la organización como en el desarrollo del XXXI Programa Iberoamericano de Formación Municipal.



En esta ocasión, fueron seleccionados: Nazareth Masís Valverde, Técnica Municipal Sección Protocolo de la Municipalidad de San José (Costa Rica); Maria Adalgisa Caba Abreu, Asistente del Secretario General del Ayuntamiento del Distrito Nacional de Santo Domingo (República Dominicana); Sandra Castillo Pavón, Asistente de Asuntos Internacionales de la Alcaldía Municipal del Distrito Central de Tegucigalpa (Honduras).

## XXXI Programa Iberoamericano de Formación Municipal

El XXXI Programa Iberoamericano de Formación Municipal de la UCCI se celebró en Madrid del 22 de junio al 3 de julio de 2009. Participaron 59 técnicos y funcionarios de treinta y tres municipios iberoamericanos en tres módulos de trabajo: Cooperación Internacional; Juventud y Municipio; y Urbanismo y Vivienda. Éste último se desplazó a la ciudad de Lisboa, gracias a la colaboración de la Cámara Municipal de esa ciudad.

Como en las anteriores ediciones, el objetivo de estos Programas es fortalecer los vínculos y relaciones entre los mu-



nicipios iberoamericanos para mejorar el funcionamiento y eficacia de los gobiernos locales, y la calidad de vida de sus ciudadanos, objetivo contemplado en los Planes Directores de la Cooperación Española y en las prioridades estratégicas de los municipios beneficiados por esta nueva edición de los Programas Iberoamericanos de Formación Municipal.

La inauguración estuvo presidida por la Secretaria General de UCCI, Mercedes de la Merced Monge, a quien acompañaron el Vicealcalde de Madrid, Manuel Cobo, la Delegada del Área de Gobierno de Familia y Servicios Sociales, Concepción Dancausa y el Director General de UCCI, Fernando Rocafull.

Durante las dos primeras jornadas de trabajo, en la Sede de la UCCI, los participantes asistieron al Módulo de Introducción a la Administración Española, común a todos los participantes, en el que gracias a la colaboración de funcionarios del Ayuntamiento de Madrid y profesores universitarios, se ofreció una visión general de la organización política y territorial

del Estado Español, así como de la organización municipal española, ofreciendo a los participantes, a través de conferencias y debates, una exposición relativa a la financiación de los municipios españoles y la organización en Comunidades Autónomas del Estado Español.

El XXXI Programa Iberoamericano de Formación Municipal, contó con el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid, la Agencia Regional para la Inmigración y la Cooperación de la Comunidad de Madrid, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, así como de la Fundación Caja Madrid y las empresas Dragados, Mapfre y la Fundación Ramón Areces de El Corte Inglés.

### Módulo de Cooperación Internacional

El Módulo de Cooperación Internacional, uno de los más solicitados y demandados entre las ciudades UCCI, desde el inicio de los Programas de Formación (en 1988), contó con la participación de veintisiete técnicos y funcionarios iberoamericanos, designados por los Ayuntamientos de las ciudades miembros de UCCI, a propuesta de las Oficinas Técnicas de la Cooperación Española, de la Agencia para la Inmigración y la Cooperación de la Comunidad de Madrid y de la Red Mercociudades.

En esta ocasión, gracias a la colaboración del Área de Gobierno de Familia y Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid, los participantes conocieron el Programa de Cooperación Integral Productiva del Ayuntamiento de Madrid y los instrumentos de Cooperación al Desarrollo y de fortalecimiento municipal financiados por el Ayuntamiento de Ma-



drid, así como las principales áreas de actuación en materia de codesarrollo. Contaron también en las presentaciones con la colaboración y participación en las jornadas del Instituto Universitario Ortega y Gasset.

Otros organismos colaboradores fueron la Federación de Municipios de Madrid (FMM), la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), la Confederación Empresarial de Madrid (CEIM)-CEOE y la Comisión Europea.

Los técnicos de la Cooperación de la Consejería de Inmigración y Cooperación de la Comunidad de Madrid, expusieron las características de la Cooperación Madrileña: Plan General de Cooperación al Desarrollo 2009-2012 y Plan Anual 2009, así como el modelo de gestión de la ayuda para la cooperación al Desarrollo del Gobierno Regional de Madrid.

La Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), recibió a los participantes del Módulo en su sede, para compartir con ellos, los instrumentos, mecanismo y proyectos de la Cooperación española con América Latina, los aspectos de gobernabilidad y los instrumentos de cooperación sectorial y multilateral.

Por último, para ofrecer a los participantes iberoamericanos, una visión más específica de la cooperación de las administraciones públicas, se visitó el municipio de Collado Villalba para conocer, a través de la Concejalía de Participación Ciudadana. Cooperación e Inmigración de ese Ayuntamiento madrileño, los proyectos de Cooperación que vienen desarrollando.

### Módulo de Juventud y Municipio

En la XXXI edición de los Programas Iberoamericanos de Formación Municipal de UCCI, se desarrolló por primera vez un Módulo de trabajo orientado al intercambio de experiencias y conocimientos entre los responsables de Juventud de los Gobiernos Locales.

En el Módulo de Juventud y Municipio, participaron un total de 14 técnicos y funcionarios, responsables de las políticas de juventud de catorce municipios, capitales y no capitales de las ciudades iberoamericanas.

Con la colaboración de la Dirección General de Educación y Juventud del Área de Gobierno de Familia y Asuntos Sociales



del Ayuntamiento de Madrid, se desarrollaron dos jornadas de trabajo en las que se expuso el Primer Plan de Juventud de la Ciudad de Madrid 2006-2009, dando a conocer a los participantes cómo se concreta la política de Juventud del Ayuntamiento de Madrid, el cual, partiendo de los principios de integración, transversalidad y participación, está dirigido a la implementación de políticas juveniles afirmativas, de integración y emancipación.

También se expusieron los distintos ejes funcionales, espacios de intervención, objetivos y principales actuaciones del citado Plan, entre los que se examinaron más detenidamente los programas de vivienda, de ocio saludable, de fomento de

cogidos en la Ley de Juventud de la Comunidad de Madrid, en la que la política de juventud se define como política complementaria de la educativa.

Los participantes también conocieron los contenidos y utilidades del portal joven de la Comunidad de Madrid, INFORJOVEN, como herramienta de información y participación juvenil dada la trascendencia de las nuevas tecnologías y formas de comunicación juveniles.

Por último, también visitaron acompañados de técnicos regionales, el Centro Regional de Información y Documentación Juvenil (CRIDJ) encargado de la búsqueda, tratamiento y



la creatividad artística de los jóvenes, subvenciones, becas, asesorías jurídicas y participación en redes internacionales.

Entre las visitas técnicas realizadas para conocer las experiencias prácticas del Pan de Juventud, se visitó la oficina móvil de información juvenil municipal MADBUS, el centro juvenil y la Junta Municipal del Distrito Villa de Vallecas, la oficina de información (OIJ) Alfredo Kraus del Distrito Moncloa-Aravaca, y el Albergue Juvenil sito en la Calle Mejía Lequerica.

Las siguientes jornadas, coordinadas con la Dirección General de Juventud del Gobierno de la Comunidad de Madrid, se centraron en las Líneas de emancipación y participación juvenil del gobierno regional y el análisis de los preceptos re-

difusión de información con la finalidad de proporcionar a los jóvenes la orientación necesaria en los diversos ámbitos de su vida profesional, de ocio y tiempo libre y de participación social de forma que contribuya a su más completa formación, al desarrollo de su personalidad y a una integración en la sociedad en igualdad de oportunidades

Las dos últimas jornadas del Módulo de Juventud y Municipio contaron con la participación de técnicos de la Organización Iberoamericana de Juventud (OIJ), quienes tras una presentación institucional de la organización, expusieron a los delegados internacionales los aspectos de la Convención Iberoamericana de Derechos de los Jóvenes (CIDJ), el Plan Iberoamericano de Cooperación e Integración de la Juven-



tud, retos de la Conferencia Mundial de Juventud de 2010 (Agenda Cairo y Objetivos del Milenio) y distintos aspectos de participación y formación de los jóvenes de la comunidad iberoamericana.

El Módulo terminó con la visita e intercambio de experiencias entre los participantes y los responsables del Instituto de la Juventud (INJUVE) del Ministerio de Igualdad del Gobierno de España, tratándose entre otros temas, el Observatorio de la Juventud en España, el programa de emancipación joven, la red nacional de información joven en España y los objetivos y resultados del Centro Euro latinoamericano de Juventud (CEULAJ).

### Módulo de Urbanismo y Vivienda

En el módulo de Urbanismo y Vivienda participaron un total de 18 técnicos y funcionarios, responsables de las políticas de urbanismo y vivienda de 17 municipios, capitales y no capitales de las ciudades iberoamericanas.

Con la colaboración del área de Gobierno de Urbanismo y Vivienda del Ayuntamiento de Madrid, se desarrollaron dos jornadas de trabajo en las que se expusieron el Plan General de Ordenación Urbana de 1997, el Plan estratégico de 2004 de revitalización del centro urbano y varias actuaciones de revitalización.

Fue descrito también el proyecto Madrid-Río, con la transformación de la M30 por ejemplo. Además, los participantes pudieron ver, gracias a un recorrido en autobús, diferentes ramales de la M30, las cuatro torres Business Center, el Eco bulevar de Vallecas y el ámbito del Proyecto Madrid-Río. Además, la visita del barrio de Lavapiés permitió a los técnicos iberoamericanos visitar viviendas y ver la renovación del barrio.

Una jornada tuvo lugar en las oficinas del IVIMA (instituto de la vivienda de Madrid) donde fueron presentados la organización, las funciones, los cometidos y los resultados del Instituto. Luego visitaron la Promoción de Viviendas y una residencia para mayores en la Ventilla. Se insistió sobre los temas de la accesibilidad, la seguridad, la comunicación entre los ancianos dentro de la residencia y la integración en el barrio.

Durante tres días los participantes, invitados por la **Cámara Municipal de Lisboa**, viajaron a esa ciudad donde fue presentado el Programa Local de Vivienda; el marco histórico y

legal de los realojamientos efectuados por el Ayuntamiento de Lisboa. Fue estudiado el caso del barrio Padre Cruz, que se visitó luego, así como otros dos barrios. Los participantes pudieron entrar en algunas viviendas sociales, después de una explicación teórica de las características de los alojamientos y del tipo de construcciones que sirven para los realojamientos.

### Clausura

El viernes, 3 de julio, se celebró el acto de Clausura en el Palacio de Cibeles. Presidió el acto, el Alcalde de Madrid y Presidente de la UCCI, Alberto Ruiz-Gallardón.

A la ceremonia asistieron representantes del Cuerpo Diplomático Iberoamericano acreditado en España, autoridades, funcionarios y ponentes del Ayuntamiento y de la Comunidad de Madrid, así como otros colaboradores y representantes de las empresas e instituciones que participaron en la trigésimo primera edición de los Programas Iberoamericanos de Formación Municipal de UCCI.

## XLI Comité Ejecutivo de UCCI y Actos de Conmemoración del Bicentenario

En la ciudad de La Paz, se reunieron el viernes 17 de julio de 2009, con motivo de la XLI Reunión del Comité Ejecutivo de la UCCI, el Alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, Presidente de la UCCI; el Intendente Municipal de Montevideo, Ricardo Ehrlich, Copresidente de la UCCI; el Jefe de Gobierno de la Ciudad de México, Marcelo Ebrard Casaubon, Vicepresidente





UCCI para la Región de Centroamérica, México y El Caribe; el Alcalde Municipal de La Paz, Juan del Granado Cosio, Vicepresidente UCCI para la Zona Andina; la Secretaria General de la UCCI, Mercedes de la Merced Monge; y el representante del Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Vicepresidencia UCCI para el Cono Sur, Fulvio Pompeo.

Como invitados especiales a la reunión, asistieron el Alcalde de Santo Domingo, Roberto Salcedo Gavilán; el Presidente del Honorable Concejo Municipal de La Paz, Luis Revilla; y el Secretario de Salud de la Alcaldía Mayor de Bogotá.

Entre otros asuntos, el Comité revisó y aprobó el Informe Económico y el Informe de Actividades, presentados por la Secretaría General de la UCCI, quien también informó de la solicitud del Ayuntamiento del Distrito Nacional de Santo Domingo para recibir el reconocimiento de "Capital Ambiental Americana" en el año 2010.

El Copresidente de la UCCI dio cuenta de las acciones que está llevando la Intendencia Municipal de Montevideo, en relación con la Coalición Latinoamericana y Caribeña de Ciudades

contra el Racismo, la Discriminación y la Xenofobia, y la reunión de alto nivel que se va a celebrar en Montevideo los días 25 y 26 de septiembre de 2009.

El Vicepresidente de la UCCI para Centroamérica, México y El Caribe, informó al Comité acerca de las medidas puestas en marcha tras superar la crisis motivada por la pandemia del virus de la Gripe A H1N1 en la Ciudad de México, así como la oportunidad de constituir un Observatorio de Salud de las Ciudades Capitales Iberoamericanas, para estar preparados ante epidemias de éste u otro tipo.

Por unanimidad y con gran entusiasmo, el Comité Ejecutivo aprobó realizar la XIV Asamblea Plenaria de la UCCI en la ciudad de Santo Domingo, en el mes de julio de 2010.

El Comité Ejecutivo se realizó en el marco de las conmemoraciones de La Paz, por el bicentenario de la Revolución de Julio de 1809 y por la Capitalidad Iberoamericana de la Cultura en 2009.

## XXIII Reunión de Alcaldes UCCI – Centroamérica, México y El Caribe y Primer Encuentro de Coordinadores UCCI-CAMC

Conforme a lo aprobado en la XLI Reunión del Comité Ejecutivo de la UCCI (La Paz, 17 de julio de 2009), el viernes 28 de agosto de 2009 se celebró en la ciudad de San José de Costa Rica, la XXIII Reunión de Alcaldes de Centroamérica, México y El Caribe de la UCCI y el Primer Encuentro Regional de Coordinadores UCCI.





La reunión, presidida por el Jefe de Gobierno de la Ciudad de México y Vicepresidente UCCI de la Región, Marcelo Ebrard Casaubon y el Alcalde de San José, anfitrión de la reunión, Johnny Araya Monge, contó por la participación de la Sra. Alcaldesa de Managua, Daysi Torres, los Alcaldes de Panamá, Ricardo Bosco Vallarino, San Salvador, Norman Noel Quijano y de Santo Domingo, Roberto Salcedo, de la Secretaria General de UCCI, Mercedes de la Merced y Director General de UCCI, Fernando Rocaful y en representación de sus Alcaldes, la Concejala Segunda de la Municipalidad de Guatemala, Alexandra Gallio y el Asesor en Asuntos Internacionales y Coordinador UCCI de Tegucigalpa, Embajador Ricardo Alonso Flores.

Siguiendo el Orden del Día de la reunión, los miembros del Comité, iniciaron la sesión con el pésame por el fallecimiento del Alcalde de Managua, Alexis Argüello, continuando con la lectura y aprobación del acta de la XXII Reunión de Alcaldes de Centroamérica, México y El Caribe, celebrada en la ciudad de Santo Domingo, el 24 de febrero de 2007. Posteriormente, se procedió a la lectura y aprobación del programa de actividades de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas, 2009-2010 quedando aprobado por unanimidad y se dio lectura de la programación de actividades a desarrollarse en la Región Centroamérica, México y el Caribe durante el período 2009-2010.

A continuación, Marcelo Ebrard Casaubon, Vicepresidente de la Región y Jefe de Gobierno del Distrito Federal, lanzó el **Observatorio Iberoamericano de la Salud**, presentado a los miembros del Comité por el Doctor Armando Ahued Ortega, Secretario de Salud del Gobierno del Distrito Federal y la Doc-

tora Esther Orozco Orozco, Directora General del Instituto de Ciencia y Tecnología del GDF.

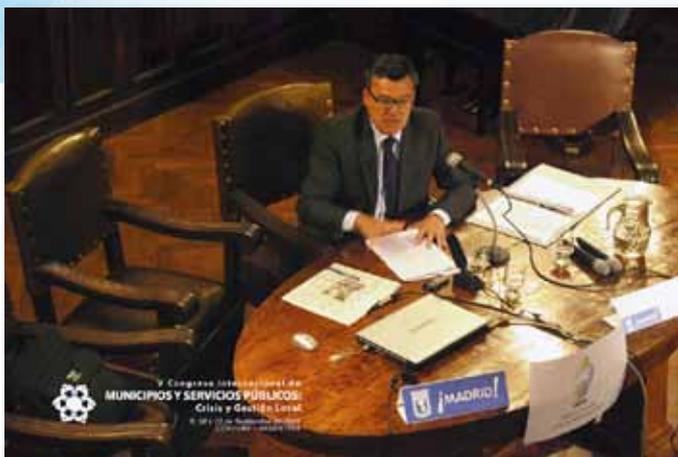
La reunión del Comité Ejecutivo, concluyó con una ronda de intervenciones de los miembros de los mismos y la firma de la *"Declaración de San José"* en la que se recoge un llamado a los gobiernos centrales de la región, para que, siguiendo el ejemplo de naciones más desarrolladas, involucren al sector local en la búsqueda de soluciones reales a la actual coyuntura de decrecimiento económico y de expansión en las brechas sociales.

Por último los Alcaldes hicieron entrega de un Reconocimiento a Don Johnny Araya Monge, Alcalde de San José, por su apoyo y dedicación a esta organización.

Finalizada la reunión, los participantes fueron recibidos en la residencia particular del Presidente de la República de Costa Rica, don Óscar Arias Sánchez, donde trasladaron al Presidente los acuerdos alcanzados durante la reunión y la importancia de papel de las ciudades capitales en la coyuntura de crisis financiera internacional.

Por la tarde, también en el auditorio "Matilde Marín Chinchilla", del edificio municipal "José Figueres Ferrer", sede de la Municipalidad de San José, se desarrolló la Primera Reunión de Coordinadores UCCI de la Región, contando con la participación de los Coordinadores de las ciudades de Guatemala, Managua, México, Panamá, San José, San Salvador, Santo Domingo y Tegucigalpa, con el objeto de establecer líneas de colaboración y apoyo entre las ciudades de la región, y reforzar la participación de las mismas en las actividades programadas para el período 2009-2010.





## V Congreso Internacional de Municipios y Servicios Públicos

A partir de la celebración del Congreso Internacional de Gestión, Regulación y Control de los Servicios Públicos, en junio del año 2000, la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, a través del Instituto de Investigación de Servicios Públicos e Infraestructura, organiza, con carácter bianual, el Congreso Internacional de Municipios y Servicios Públicos, al objeto de crear un espacio de discusión e intercambio de experiencias y conocimientos de los distintos actores sociales implicados en la prestación de servicios por las entidades públicas de carácter local, o afectados, de alguna manera, por su gestión.

Este Congreso va dirigido, principalmente, a funcionarios municipales, provinciales y nacionales; funcionarios de Organismos de control; ejecutivos y profesionales de empresas públicas y privadas que prestan servicios públicos; estudiantes y todas aquellas personas interesadas en la temática planteada. Cada una de las sucesivas ediciones, ha estado dedicada al tratamiento de un tema de actualidad referido al ámbito concreto del Congreso. Así, en 2003, *“Los municipios frente a los nuevos desarrollos del siglo XXI”*; en 2005, *“Los servicios públicos y la equidad social”*; y en 2007, *“Herramientas para el desarrollo”*.

La organización ha venido contando con el apoyo de la UIM (Unión Iberoamericana de Municipalistas); de la Union des Dirigeants Territoriaux de L'Europe (UDITE), entre otras organizaciones; y con la participación de destacados especialistas de Inglaterra (Birmingham University), Francia (representantes de l'ENA), Canadá, Portugal, Malta; investigadores de la Universidad Nacional de Córdoba; funcionarios de gobiernos municipales de todo el país y funcionarios provinciales

y nacionales. También la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), con sede en Madrid (España), ha estado representada en las dos últimas ediciones del Congreso –las correspondientes a 2007 y 2009–, en la persona de don Federico Andrés López de la Riva Carrasco, actual Secretario General del Pleno del Ayuntamiento de Madrid y magistrado en excedencia, en calidad de disertante invitado.

En el mes de septiembre de este año, concretamente entre los días 9 al 11 de septiembre, tuvo lugar el V Congreso, bajo el título *“Crisis y Gestión Local”*, en el que se desarrollaron diversas intervenciones relativas a las materias contenidas en el programa, entre otras: participación ciudadana; gobernabilidad y transparencia; el municipio y la gestión; el municipio y el desarrollo regional; el rol de los municipios en la regionalización interprovincial e internacional; estrategia en la Administración Local; la profesionalización de los funcionarios en las administraciones locales; la optimización de costos sociales - eficiencia en la prestación del servicio; la gestión de los servicios por empresas mixtas; los servicios públicos y el medio ambiente; misión y eficacia de los Servicios Públicos; comunicación y servicios públicos; y la comunicación en situación de crisis.

En su intervención en este V Congreso, bajo el título *“LA PROFESIONALIZACIÓN EN LA GESTIÓN”*, Federico Andrés López de la Riva, se refirió brevemente a la situación económica actual en los países de la Unión Europea y, en concreto, en el Reino de España, haciendo un repaso, a modo de introducción, de las medidas puestas en marcha por el Gobierno de la nación para hacerle frente, así como su aficción sobre la gestión económica y financiera de las Entidades integrantes de la Administración Local, para, finalmente, referirse a la incidencia de la Directiva 2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado



interior, también conocida como Directiva Bolkenstein –de obligatoria transposición al respectivo ordenamiento jurídico por todos y cada uno de los estados miembros de la Unión Europea–, en la actividad económica de instituciones y particulares, como consecuencia de la introducción de una máxima liberalización en los trámites precisos para la implantación de establecimientos de prestación de actividades relacionadas con el sector servicios, que minimiza los controles previos para la apertura de una gran parte de este tipo de empresas.

## Primera Reunión del Comité de Gestión Integral de Riesgos (Comité Iberoamericano de Solidaridad ante Catástrofes)

En la Ciudad de México, los días 17 al 19 de septiembre de 2009 se realizó la reunión, bajo el lema “Corresponsabilidad, Resiliencia y Cambio Climático”. Asistieron los responsables de Protección Civil y Emergencias de las ciudades de: Asunción, Bogotá, D.F. de Brasilia, Buenos Aires, Guatemala, La Paz, Lima, Lisboa, Madrid, México, San José, San Salvador, Santo Domingo, São Paulo, Sucre y Tegucigalpa.

El objetivo de la reunión fue el fomentar los vínculos y favorecer las relaciones e intercambios en las diferentes áreas de intervención de la gestión integral de riesgos y a nivel de las ciudades capitales de Iberoamérica para implementar estrategias comunes, potenciando intercambios de cooperación, generando sinergias que favorezcan el desarrollo sostenible y sustentable, armónico y equilibrado de las ciudades desde la solidaridad entre ellas, velando por la salvaguarda de la vida, el patrimonio y el entorno de la gente.



El viernes 18 de septiembre, los participantes asistieron, desde el Centro de Mando, al Macro Simulacro 2009, organizado por la Secretaría de Protección Civil de la Ciudad de México, en el que participaron alrededor de cinco millones de personas.

El sábado 19 de septiembre, los participantes asistieron como invitados especiales a la conmemoración del XXIV Aniversario de los sismos de 1985, realizada en la Plaza de la Solidaridad.

Posteriormente, se realizó la sesión de conclusiones y la clausura del evento. Del Acta de Acuerdos aprobada, cabe destacar la solicitud, a la Secretaría General de la UCCI de constituir





el presente Comité Técnico en el “Comité Sectorial de Gestión Integral del Riesgo”, según los vigentes estatutos de la Organización.

También se aprobó celebrar la próxima reunión del Comité en la Ciudad de Buenos Aires, en el primer trimestre de 2011. Hasta entonces, desde el portal: [www.ucci.df.gob.mx](http://www.ucci.df.gob.mx) de la Ciudad de México, se habilitará un espacio para compartir experiencias en materia de protección civil y emergencias.

## XIV Reunión del Comité Sectorial de Turismo de UCCI

La XIV Reunión del Comité de Turismo de UCCI, se realizó en la ciudad de Andorra la Vella, los días 24 al 26 de Septiembre de 2009, en el marco de la Semana Mundial del Turismo, contando con la participación de quince ciudades de UCCI y de distintos expertos en materia de Turismo de la Universidad de Alicante y del grupo hotelero AC-Barcelona.



Los ejes temáticos propuestos para el desarrollo de la Reunión fueron, “*El Turismo como herramienta para el desarrollo económico y social de las ciudades*” y “*Experiencias exitosas en materia de turismo, en nuestras ciudades*”, sobre los que se presentaron distintas ponencias de las ciudades UCCI (Andorra la Vella, Bogotá, Lisboa, México, Brasilia, La Paz, Montevideo, Panamá y Quito), con el objeto de promover la sensibilización entre las Ciudades Capitales Iberoamericanas, respecto a la importancia del turismo y su valor social, cultural, político y económico.

La inauguración de los trabajos tuvo lugar en la mañana del día 24 de septiembre, en el centro de Congresos del Comú de Andorra la Vella, siendo presidida por la Honorable Cònsol Major, Sra. M<sup>a</sup> Rosa Ferrer, a quién acompañaron, la Consejera Delegada de Turismo y Cultura del Comú, Maite Cano y el Director General de UCCI, Fernando Rocafull.



Concluidas las presentaciones e intervenciones de los representantes de las ciudades, escuchadas las distintas propuestas y recomendaciones, los participantes acordaron distintas propuestas de organización del Comité de Turismo, de programación de actividades conjuntas, así como recomendaciones para elaborar una estrategia turística coordinada entre las ciudades miembros de la organización.

Con relación a la programación de actividades del Comité de Turismo, se aprobó la propuesta de la Alcaldía Mayor de Bogotá, para ser sede de la XV Reunión del Comité, en fecha a definir entre la Secretaría General de la organización y la Alcaldía Mayor de Bogotá, en el año 2011; la necesidad de elaborar un sistema de indicadores o ficha con parámetros sobre la situación del turismo en cada ciudad, a efectos de poder





realizar una comparativa sobre la realidad del sector turístico en las distintas ciudades y, la elaboración conjunta de programas coordinados de promoción turística, como producto multidesestino para promocionar el desarrollo económico y social de las ciudades iberoamericanas.

Alternadas con las sesiones de exposiciones y debates, se realizaron visitas técnicas promovidas por los responsables de la Oficina de Turismo del Comú de Andorra, como la ruta técnica del recorrido de L'Anella Verde, uno de los proyectos exitosos desarrollados por la ciudad de Andorra con el objeto de abrir la ciudad al entorno natural y ampliar la oferta turística cultural de la ciudad.

El programa de actividades de la reunión concluyó con la asistencia de los participantes a un Concierto- Representación Folklórica de Andorra, organizado por los responsables de Turismo del Comú con motivo del Día Mundial del Turismo como muestra y presentación de la tradición artística local.

Finalmente, conforme se recogió en el documento final de acuerdos y recomendaciones, se trasladó la felicitación unánime de todos los participantes e invitados de la reunión al Comú de Andorra, por la magnífica organización y desarrollo de la XIV Reunión del Comité de Turismo de la UCCI, primera actividad realizada en la ciudad de Andorra la Vella, desde su incorporación a la organización en Septiembre de 2008.



## Conferencia Coalición Latinoamericana y Caribeña de Ciudades contra el racismo, la discriminación y la xenofobia.

La Conferencia, organizada por la Intendencia Municipal de Montevideo y apoyada por el Comité Ejecutivo de UCCI, contó con la participación de distintas autoridades locales de las ciudades miembros de UCCI.

Se convocó, los días 25 y 26 de Septiembre de 2009, en la Sala de Conferencias del Teatro Solís de Montevideo, bajo el título: **"Montevideo: más igualdad, más diversidad"**, con el propósito de convocar a diferentes actores locales, nacionales e internacionales a confluir en una conferencia y en una serie de actividades, encaminadas a sumarse a los esfuerzos de la comunidad internacional en su lucha contra el racismo, la discriminación y la xenofobia y, simultáneamente, reafirmar y fortalecer las políticas antidiscriminatorias locales.

## VII Curso Iberoamericano de búsqueda, rescate y desescombros ante catástrofes naturales (Bomberos Unidos Sin Fronteras – BUSF)

El VII Curso Iberoamericano de Búsqueda, Rescate, Salvamento y Desescombros ante Catástrofes Naturales, organizado por la ONG Bomberos Unidos Sin Fronteras (BUSF), se realizó en Arequipa, Perú, los días 1 al 31 de Octubre de 2009, en las





instalaciones que la filial BUSF-PERÚ posee, gracias a la cooperación madrileña.

Estos Cursos, organizados por BUSF desde 1996, cuentan con el apoyo de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas en la financiación de los pasajes aéreos de los alumnos-bomberos de las ciudades miembros de la UCCI.

Se trata de brindar una formación específica a los Cuerpos de Bomberos Iberoamericanos, en la intervención ante un desastre o catástrofe natural en sus países.

Todos los participantes, mediante un compromiso formal de ellos y las instituciones a las que pertenecen se comprometen



a realizar réplicas, en sus ciudades de origen, de los diferentes Módulos impartidos en los Cursos, para que se produzca el efecto multiplicador de los conocimientos adquiridos.

En el VII Curso participaron veintiún bomberos de ocho de las ciudades miembros de UCCI: Ciudad de Guatemala, La Paz, Managua, México, D.F., Quito, Santo Domingo, São Paulo y Tegucigalpa. Además participaron miembros de Cuerpos de Bomberos de municipios iberoamericanos no capitales como Neuquen y Bariloche (Argentina), Santa Ana (El Salvador) y Estado de Vargas (Venezuela).

## IV BICINTEGRA 2009 Encuentro Iberoamericano de la Bicicleta en la Ciudad

BICINTEGRA, es un espacio de encuentro e intercambio de conocimientos y experiencias entre Europa e Iberoamérica en torno a la bicicleta como paradigma de movilidad sostenible, integración y cooperación.

La IV Edición de Bicintegra 2009, organizada conjuntamente por la Fundación Movilidad (Ayuntamiento de Madrid), la aso-



ciación Pedalibre y la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), se celebró en Madrid del 15 al 18 de octubre y contó con la participación de catorce técnicos y responsables de la movilidad de las ciudades capitales iberoamericanas.

En el Primer Encuentro Iberoamericano de la Bicicleta en la Ciudad, los participantes iberoamericanos compartieron con expertos europeos, conocimientos y experiencias en relación con los principales retos en materia de Movilidad en las grandes ciudades, con el objeto de establecer estrategias compartidas para encontrar soluciones a problemas comunes en todas ellas y reconocer la movilidad urbana como un elemento decisivo para la mejora de la calidad de vida y el desarrollo económico de nuestras ciudades.

Durante las jornadas de trabajo se expusieron las presentaciones:

- El papel de las bicicletas en las ciudades emergentes (Bas Braakman -Fietsberaad –Holanda).
- La experiencia de Barcelona (Ángel López, Director de Servicios de Movilidad del Ayuntamiento de Barcelona).
- Plan Director de Movilidad Ciclista de Madrid (José Luis Sanz).
- Sistema de Bicicleta Pública de alquiler en Madrid MYBICI (Arturo Martínez Ginestal. EMT).
- La experiencia de Buenos Aires (Maria Paula Uhalde. Jefe de Gabinete de Ministros. Buenos Aires, Argentina).
- La experiencia de Dinamarca (Jakob Hanghøj, Embajada de Dinamarca).
- Hábitos y movilidad de la población inmigrante en Madrid (Wilson Gómez, Madrid Convive).
- La experiencia de la ciudad de Lima (Jenny Samanez. Regidora Municipal. Lima, Perú).



- La experiencia del Municipio del Distrito Metropolitano de Quito (Alexandra Velasco. Directora de Deportes. Quito, Ecuador).
- Actividades de Madrid Convive (Verónica Sánchez. Madrid Convive: Servicio de dinamización de espacios públicos).
- Servicios de Bicicleta Pública de Providencia-Chile (Gerardo Fercovic, Dirección de Tránsito de la Comuna de Providencia).

Asimismo se presentó el Vídeo “Copenhagen City of Cyclist” (expuesto por Jakob Hanghøj, de la Embajada de Dinamarca) y se desarrollaron debates y mesas redondas de trabajo para intercambiar experiencias exitosas.

De las citadas exposiciones de los expertos internacionales, se determinó la necesidad de favorecer el uso de la bicicleta en la ciudad, como una alternativa que complementa el sistema de transporte público, además de favorecer los objetivos en cuanto a calidad del medio ambiente en nuestras ciudades. También destacaron, la necesidad de favorecer la MOVILIDAD EN LAS CIUDADES, con una voluntad de diálogo con todas las partes implicadas, con el fin de desarrollar un concepto de ciudad que integre a la bicicleta como un medio de transporte sostenible, rediseñando el espacio público y promoviendo la ordenación del tráfico y la movilidad sostenible; la nueva cultura de la movilidad y el papel de las redes.

Los responsables de la Fundación Movilidad del Ayuntamiento de Madrid, presentaron a los participantes el DECÁLOGO y Mapa de la Bicicleta, con el fin de establecer un marco común en el que se recojan los principales retos de la movilidad. Del mismo, especialmente cabe resaltar, que la gestión de la movilidad se convierte en herramienta de mejora de la calidad de





## Visita Institucional Alcalde Metropolitano de Quito

El Alcalde de la Ciudad de Madrid y Presidente de la UCCI, Alberto Ruiz-Gallardón, recibió en su despacho del palacio de Cibeles, al Alcalde Metropolitano de Quito, Augusto Barrera, el 20 de octubre.

Tras asumir como nuevo Alcalde quiteño, don Augusto Barrera visitó Madrid, para suscribir acuerdos de colaboración con las autoridades madrileñas, especialmente en materia de tránsito y transporte, relacionados con el proyecto de la primera línea de suburbano en Quito.



vida de los ciudadanos, por lo que debe partir de una visión estratégica del desarrollo urbano que, más allá de la mejora de la ordenación y control del tránsito y el transporte urbano, deberá priorizar, entre otras cuestiones, la recuperación de los espacios públicos y la mejora de la calidad ambiental.

La IV Edición de BICINTEGRA, Encuentro Iberoamericano de los responsables de movilidad, concluyó un paseo ciclista sin cortes de tráfico, el sábado 17 de octubre, que partió del bulevar de Recoletos, junto a la Plaza de Colón y concluyó en la estatua de Simón Bolívar del Paseo de Camoens, en el que participaron participantes y organizadores.



## Jornadas Iberoamericanas sobre Cooperación Local

Las Jornadas Iberoamericanas sobre Cooperación Local, que se realizaron en Madrid, del 16 al 30 de octubre, fueron organizadas conjuntamente por la UCCI con el Área Delegada de Familia y Servicios Sociales, en base a un Convenio suscrito con el Ayuntamiento de Madrid, para la realización de actividades de cooperación.

Los participantes en estas Jornadas fueron un total de 28 autoridades y representantes políticos, de los distintos municipios de Iberoamérica donde el Ayuntamiento de Madrid está desarrollando proyectos de cooperación.

Las Jornadas se desarrollaron del 26 al 30 de octubre de 2009. Los principales ejes de desarrollo de las jornadas fueron: Cooperación, Salud, Educación y Juventud, Participación Ciudadana y Descentralización Administrativa.

El diseño de las Jornadas se realizó en colaboración con el Área de Gobierno de Familia y Servicios Sociales, el Área Delegada de Participación Ciudadana, la Junta Municipal del Distrito de Villa de Vallecas y Madrid Salud.

El día 26 de octubre, se inauguraron las Jornadas en la Sede de UCCI, presidida por la Delegada del Área de Gobierno de Familia y Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid, Concepción Dancausa y por la Secretaria General de UCCI, Mercedes de la Merced Monge. Después de la inauguración y de una dinámica de presentación de todos los participantes, comenzaron las distintas conferencias, que a lo largo de la semana, fueron alternándose con distintas visitas técnicas.



Por último, se realizó una visita a la Junta Municipal del Distrito de Villa de Vallecas, donde a los participantes se les explicó el funcionamiento y las competencias que tienen las Juntas Municipales de Distrito y la visita terminó con un recorrido por el Distrito, conociendo un Centro Juvenil y un Centro de Mayores.

El 30 de octubre se clausuraron las Jornadas, y en este acto los participantes pudieron exponer sus puntos de vista sobre el desarrollo de las Jornadas y posteriormente, se les entregó un diploma acreditativo de su asistencia a las mismas.



## XXIV Comité Sectorial de Cultura

En la ciudad de La Paz, a los cuatro días del mes de noviembre del año dos mil nueve, en el marco de las actividades con motivo de la designación de "La Paz, Capital Iberoamericana de las Culturas, 2009", se celebró la XXIV Reunión del Comité Sectorial de Cultura de la UCCI, con la participación de los delegados de las ciudades capitales de: Bogotá, Brasilia, Guatemala, La Paz, Lima, México D.F., Montevideo, Quito, San José, San Salvador y Sucre.





La ceremonia de inauguración del Comité contó con la presencia de las siguientes autoridades: Juan Del Granado Cosio, Alcalde Municipal de La Paz, Walter Gómez, Oficial Mayor de Culturas, Luis Lugones Mansilla, Director de Relaciones Internacionales del Gobierno Municipal de La Paz y Fernando Rocafull, Director General de la UCCI.

El Sr. Walter Gómez, Oficial Mayor de Culturas del Gobierno Municipal de La Paz, informó a los presentes de las actividades que se han llevado a cabo durante el año, en su condición de Capital Iberoamericana de las Culturas. Entre las más importantes mencionó la realización de festivales internacionales en distintas áreas que permitió contar la visita de destacados actores y gestores culturales de distintos países, la realización de actividades culturales en espacios alternativos y espacios al aire libre, así como la implementación de proyectos de apoyo a iniciativas artísticas privadas y de refacción y equipamiento de los espacios culturales municipales.

Se iniciaron las sesiones técnicas del Comité, presentándose el programa oficial de actividades. En el mismo se definió tratar los siguientes temas: *“Experiencias de Festejos de Bicentenarios”*; *“Experiencias de Protección y Promoción del Patrimonio”*; *“Experiencias en Cultura Ciudadana”*; *“Experiencias de Producción y Promoción Artístico – Cultural”*.

A partir de las experiencias presentadas en los cuatro ejes del programa oficial del comité, los delegados de cultura de las ciudades miembros de UCCI aprobaron el Acta del Comité, del que destacamos algunas conclusiones y acuerdos:

- Respecto a los Festejos de Bicentenarios: Aprovechar estas fechas para propiciar un debate acerca del futuro de nuestras ciudades, en base al conocimiento de nuestra propia historia. Las visiones de futuro que resulten de estos debates, deben incluir a los niños y jóvenes de cada ciudad, para consolidar una verdadera *“Generación del Bicentenario”* que se proyecte al futuro.

Los Festejos de los Bicentenarios deben superar lo meramente protocolar basándose en los ideales libertarios que dieron inicio a estas revoluciones, las experiencias particulares y procesos de liberación e inclusión que en el transcurso de 200 años han vivido las naciones iberoamericanas para la construcción de sociedades justas y equitativas, así como en los nuevos retos que hoy deben enfrentar. Elementos que permitirán la proyección hacia una sociedad que, por medio de la cultura, propicie una mayor participación ciudadana.

- Respecto a la Protección y Promoción del Patrimonio Cultural: Remarcar la importancia de la preservación del patrimonio cultural (material e inmaterial) de nuestros pueblos, que constituye la esencia de sus identidades siendo a su vez plataforma para la proyección de la sociedad de futuro integrada en su diversidad. Así como destacar la importancia de dicho patrimonio para sustentar el desarrollo local, social y económico, asociándolos con el turismo.
- Respecto a la Cultura Ciudadana: Cultura ciudadana alude a actitudes, hábitos y prácticas de convivencia civilizada, vinculados con valores como el respeto, la solidaridad, la reciprocidad, mientras que ciudadanía cultural se refiere a la serie de derechos culturales tales como la expresión de la propia identidad, el acceso a bienes y servicios culturales, la formación artística, entre otros. Ambos suponen la participación activa de los ciudadanos pero requieren distinto tratamiento metodológico.
- Respecto a la Producción y Promoción Artístico-Cultural: Es necesario generar distintas iniciativas para posibilitar alianzas público-privadas con el propósito de que el sector empresarial apoye en el financiamiento de iniciativas culturales.
- Se debería promover en los gobiernos locales una visión de la cultura como inversión y no como gasto, pues las políticas culturales, además de aportar al desarrollo integral humano y social, suponen un importante retorno económico para las propias ciudades principalmente en su relación con el turismo.
- Incorporar activamente la participación ciudadana en la definición de políticas, programas y actividades culturales, a través de la creación de distintos espacios de coordinación con actores y gestores culturales.

- Como parte del programa de Capital Iberoamericana de la Cultura 2010 y en el marco de la XXV Reunión del Comité Sectorial de Cultura, que se celebrará en la Ciudad de México D.F. en el año 2010, se acuerda incorporar los siguientes temas: Economía de la cultura; Alianzas público - privadas para el fomento cultural; Cultura y capital humano.
- Aprobamos la solicitud del Ayuntamiento de Madrid para que el Pabellón de esa ciudad en la Exposición Universal de Shanghai 2010, sea declarado Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana. Las ciudades de la UCCI podrán contar con dicho Pabellón para presentar sus iniciativas en materia cultural y otras, por medio del Gobierno de la Ciudad de Madrid.
- Acordamos que el Municipio del Distrito Metropolitano de Quito, coordine, en el ámbito del Comité Sectorial de Cultura, una red de información sobre buenas prácticas en gestión de Centros Históricos.
- Los asistentes aprueban por unanimidad felicitar al Gobierno Municipal de La Paz, a su Oficialía Mayor de Cultura, tanto por la organización de la Reunión del Comité Sectorial como por la magnífica programación que durante el presente año, ha acompañado, la Capitalidad Iberoamericana de las Culturas y las conmemoraciones del Bicentenario de la Revolución de Julio de 1809.

## Programa de pasantías en Relaciones Internacionales - UCCI

El Programa de Pasantías en Relaciones Internacionales en la sede de la UCCI, asociado en este caso al XXXII Programa Iberoamericano de Formación Municipal, se desarrolló del 5 de noviembre al 4 de diciembre de 2009.

En esta ocasión participaron del Programa: Anyelina Almanzar Pichardo, Oficial de Protocolo, Despacho del Alcalde del Ayuntamiento del Distrito Nacional de Santo Domingo (República Dominicana); Marcelo Pino Lahore, Abogado de la Dirección de Relaciones Internacionales y Protocolo del Gobierno Municipal de La Paz (Bolivia); y Leandro Ismael Salles de Barcelos, Gerente de Proyectos Internacionales, Subsecretaría de Inversiones y Negocios Internacionales del Gobierno del Distrito Federal (Brasilia, Brasil).



## XXXII Programa Iberoamericano de Formación Municipal

El XXXII Programa Iberoamericano de Formación Municipal de la UCCI se celebró en Madrid del 16 al 27 de noviembre de 2009. Participaron 45 técnicos y funcionarios de treinta y un municipios iberoamericanos (15 países) en tres módulos de trabajo: Economía y Empleo; Emergencias y Protección Civil; y Políticas Sociales Urbanas.



La inauguración del XXXII Programa estuvo presidida por la Secretaria General de UCCI, Mercedes de la Merced Monge, a quien acompañaron el Alcalde Municipal de San Salvador, Doctor Normal Noel Quijano, de visita en la capital de España, y el Director General de UCCI, Fernando Rocafull.

El XXXII Programa Iberoamericano de Formación Municipal, contó con el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid, la Agencia Regional para la Inmigración y la Cooperación de la Comunidad de Madrid, la Agencia Española de Cooperación



Internacional para el Desarrollo, así como de la Fundación Caja Madrid y las empresas Dragados, Mapfre y la Fundación Ramón Areces de El Corte Inglés.

### Módulo de Políticas Sociales Urbanas

El Módulo de Trabajo de Políticas Sociales Urbanas, fue diseñado por el Área de Gobierno de Familia y Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid.

Desde esta Área, se mostró a los participantes la estructura de los Servicios Sociales como sistema de protección social, y la organización existente de la Red de Atención Social en el Municipio de Madrid. Para apoyar esta ponencia, los asistentes al Módulo visitaron el Centro de Servicios Sociales de Chamberí, donde les explicaron los servicios que brindan.

En relación a las Emergencias Sociales y a las Personas sin Hogar en la Ciudad de Madrid, el SAMUR Social fue el encargado de hacer una exposición a los participantes para que tuvieran conocimiento de los sistemas de asistencia que realizan desde este servicio, no sólo a Personas sin Hogar, sino ante otras situaciones como catástrofes o atentados, en que es necesaria su intervención para ofrecer ayuda psicológica y un lugar de residencia.

Visitaron el Centro de Personas sin Hogar "Juan Luis Vives", cuyas instalaciones son de las más nuevas, inauguradas hace dos años, donde tienen su residencia personas que están en riesgo de exclusión social y desde allí se les ayuda dándoles alojamiento y apoyándoles para su reintegración en la sociedad.

La Dirección General de Igualdad de Oportunidades expuso también a los participantes sus políticas de actuación en Ma-

drid, al igual que la Dirección General de Infancia, Familia y Voluntariado, que mostró los programas que realizan y dirigen a estos sectores de la sociedad.

La Cooperación en la Ciudad de Madrid y las Políticas de Inmigración fueron mostradas por parte de la Dirección General de Inmigración y Cooperación al Desarrollo.

Otra de las jornadas fue dedicada a las Personas Mayores y sus Familias. Los asistentes conocieron los programas que el Ayuntamiento de Madrid dirige a este segmento de la población, cada vez más mayoritario y cómo ayudan también a los familiares que tienen a su cargo a personas mayores, para que puedan conciliar tanto su vida laboral, familiar y social. Se visitó el Complejo de Atención a Mayores San Francisco el Grande, que cuenta con distintos apartamentos donde personas mayores que pueden realizar una vida independiente, están alojadas y cuentan con servicios de lavandería, médicos, comidas, etc... En el mismo Complejo, existe un Centro de Mayores, donde pueden acudir tanto las personas que viven en esos apartamentos, como todos aquellos vecinos, mayores de 65 años, que quieran utilizar el centro y los distintos servicios que allí se les ofrecen.

El desarrollo de este Módulo coincidió con la celebración, el 25 de noviembre, del Día contra la Violencia a las Mujeres, por lo que dicha jornada se reservó para tratar este tema, contando con la exposición de la Asociación para la Prevención, Reinserción y Atención de la Mujer Prostituida (APARAMP). También se realizó una visita al Centro de Atención Social a Mujeres María de Maeztu, para más tarde asistir al Acto Institucional del Día contra la Violencia a las Mujeres.

El último día de trabajo del módulo, los participantes visitaron el Centro Comunitario Casino de la Reina, sito en el Distri-





to Centro de Madrid, barrio de Lavapiés, una de las zonas de Madrid con mayor diversidad cultural.

### Módulo de Emergencias y Protección Civil

Gracias a la colaboración del Área de Gobierno de Seguridad y Movilidad del Ayuntamiento de Madrid, y especialmente a la Dirección General de Emergencias y Protección Civil, se desarrolló en el marco del XXXII Programa Iberoamericano de Formación Municipal de UCCI, el módulo de Emergencias y Protección Civil, con formato docente como curso de especialización para técnicos y expertos en seguridad de las ciudades iberoamericanas: *"Avances en Gestión Integral de Riesgos y Manejo de Emergencias"*.

En este módulo, participaron dieciséis técnicos y directivos de protección Civil y emergencias de 15 municipios iberoamericanos, con responsabilidades en gestión, dirección estratégica y dirección de operaciones relacionadas con el manejo de

riesgo y la respuesta a las emergencias. El objetivo del curso es que al finalizar el mismo los alumnos habrán actualizado los conocimientos sobre estructuras y procesos especiales en materia de protección civil y emergencias. Igualmente habrán adquirido las habilidades necesarias para formular un Plan Territorial de Emergencia correspondiente a su entorno municipal.

La inauguración del curso se llevó a cabo en la jornada del miércoles 18 de noviembre, presidida por el Delegado del Área de Seguridad y Movilidad del Ayuntamiento de Madrid, Pedro Calvo Poch, a quien acompañaron, el Coordinador General de Seguridad y Movilidad, Jesús Mora de la Cruz, el Director General de Emergencias y Protección Civil, Alfonso del Álamo Giménez y el Director General de UCCI, Fernando Rocafull.

Tras una presentación general del curso, las sesiones de trabajo comenzaron con la exposición del marco general de los desastres y las características de las políticas locales de gestión integral de riesgos desde la experiencia del gobierno de la ciudad de Madrid. Posteriormente se presentaron los mapas de riesgos de las ciudades participantes, así como los distintos planes territoriales de manejo de emergencias.

Con la colaboración de los responsables y funcionarios de la Dirección General de Emergencias y Protección Civil, y las Subdirecciones Generales de Bomberos y SAMUR – Protección Civil, se presentaron las herramientas de fortalecimiento de la protección y la prevención (activa y pasiva), así como los instrumentos de fortalecimiento de la capacitación a través de la sensibilización, divulgación y capacitación de los recursos humanos y materiales. También se expusieron los distintos planes de intervención, territoriales y especiales.

Entre las visitas prácticas, los participantes del módulo conocieron el Centro Integrado de Seguridad y Emergencias del Ayuntamiento de Madrid (CISEM), la Escuela Nacional de Protección Civil del Ministerio del Interior (Gobierno de España), el Centro Regional de Emergencias de la Comunidad, Madrid 112 y el centro de control de Madrid Calle-30.

También se realizaron en el desarrollo del curso, distintos simulacros y maniobras *indoor* y *outdoor*, fuego en espacios confinados e incidente NRBQ, con el fin de mostrar de forma práctica la coordinación de los distintos responsables de la seguridad y las emergencias en las ciudades. La clausura del curso, presidida por el Coordinador General de Seguridad y

Movilidad, finalizó con la entrega a los participantes de los certificados, el viernes 27 de noviembre.

### Módulo de Economía y Empleo

El Módulo de Economía y Empleo se ha desarrollado con la colaboración del Área de Gobierno de Economía y Empleo y la Oficina de Estrategia y Acción Internacional "Madrid Global" del Ayuntamiento de Madrid, las Consejerías de Empleo y Mujer y de Economía y Hacienda de la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Alcobendas.

Por parte del Área de Gobierno de Economía y Empleo se planteó la situación económica de la ciudad de Madrid y se hizo una introducción a la política económica del municipio en materia de Turismo, Comercio, Consumo e Innovación Tecnológica, como motores del desarrollo económico de la ciudad.

También en materia de Empleo y Desarrollo económico se dio una visión de la política municipal con los agentes sociales, así como la presentación de dos proyectos relacionados: la Agencia de Desarrollo Económico Madrid Emprende y la Agencia para el Empleo.

Asimismo, los participantes tuvieron la oportunidad de conocer el Proyecto de la Red de Viveros de Empresas, desarrollado por el Ayuntamiento de Madrid, visitando las instalaciones del *Vivero de Empresas* situado en el Distrito de Puente de Vallecas.

Respecto al posicionamiento internacional de la ciudad de Madrid, la Oficina de Estrategia y Acción Internacional "Madrid Global" compartió con los participantes tres proyectos desarrollados por el Ayuntamiento de Madrid como son, el referente urbano de la ciudad de Madrid para las ciudades de la India, la candidatura Olímpica Madrid 2016 y la Presidencia Europea de la Comunidad de Ciudades Ariane en 2010.

En materia de Empleo, los participantes tuvieron la oportunidad de conocer el Servicio Regional de Empleo de la Comunidad de Madrid profundizando en las diferentes áreas de actuación como son la Formación Continua y de Emprendedores, la Formación para el Empleo, así como el funcionamiento del Instituto Regional de las Cualificaciones. También pudieron conocer dos iniciativas desarrolladas por el Servicio Regional de Empleo como son las Escuelas de Empleo y los



Talleres de Empleo, visitando dos de los centros situados en el Municipio de Navalcarnero.

La visión de la Economía y el Desarrollo Económico en la Comunidad de Madrid se centró en la Innovación como motor del desarrollo, la ordenación del comercio en la Comunidad de Madrid y el Turismo. Además se presentaron varias iniciativas como son la marca "*Madrid Excelente*" como promoción y impulso empresarial en la Comunidad de Madrid, el desarrollo internacional de la región con la empresa Promomadrid y un proyecto basado en la innovación creado por el Instituto Madrileño de Desarrollo como es "*Madrid Network*".

Dentro del Módulo de Economía y Empleo se quiso dar una visión más cercana a la realidad de muchos municipios que por volumen de población quedan alejados de las grandes capitales y, en este caso, los participantes tuvieron la oportunidad de conocer el Ayuntamiento de Alcobendas, donde, encabezados por el Alcalde del Municipio, dieron a conocer a los participantes las iniciativas desarrolladas por su consistorio en materia de Empleo y Desarrollo Económico, así como visitar las instalaciones de uno de los primeros Centros Municipales de Empresas creados en la Comunidad de Madrid.

### Clausura

El viernes, 27 de noviembre, se celebró el acto de Clausura en el Palacio de Cibeles. Presidió el acto, el Vicealcalde de Madrid, Manuel Cobo Vega.

A la ceremonia asistieron representantes del Cuerpo Diplomático Iberoamericano acreditado en España, autoridades, funcionarios y ponentes del Ayuntamiento y de la Comunidad de Madrid, así como otros colaboradores y representantes de las empresas e instituciones que participaron en la trigésimo segunda edición de los Programas Iberoamericanos de Formación Municipal de la UCCI.



## Visitas Institucionales. Jefe de Gobierno de Buenos Aires; Alcaldes de San Salvador y San José de Costa Rica.

El lunes 16 de noviembre, el Alcalde de Madrid y Presidente de la UCCI, Alberto Ruiz-Gallardón, se reunió con el Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y Vicepresidente de la UCCI, Mauricio Macri, en visita oficial a Madrid. Previamente, el Jefe de Gobierno de Buenos Aires había acudido al Palacio de la Zarzuela, donde fue recibido por S.M. El Rey.



El Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires ha cedido a España un emblemático edificio en la capital argentina, para que aloje a la Casa de la Cultura Española. Se ubicará en un antiguo edificio del Barrio de San Telmo, cuyas obras de remodelación comenzarán en breve.

En la mañana del 17 de noviembre, el Presidente de la UCCI y Alcalde de Madrid recibió en su despacho al Alcalde Muni-



cipal de San Salvador, doctor Norman Noel Quijano, quien le informó acerca de la situación en la capital de la República de El Salvador, tras el paso de la depresión tropical "Ida", los días 7 y 8 de noviembre, que causó grandes estragos en la capital, que necesitará de colaboración internacional para las labores de reconstrucción.

Más tarde, el Alcalde de Madrid y Presidente de la UCCI se reunió con el Alcalde de San José de Costa Rica, Johnny Araya Monge, y con la Secretaria General de la UCCI, para compartir experiencias en el ámbito de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas así como en materia de seguridad, en la que el Ayuntamiento de Madrid colabora con la Municipalidad de San José.

## IV Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales, *Innovación Municipal: una salida para la crisis.*

El Foro Iberoamericano, que se celebró los días 19 y 20 de noviembre en el Palacio Foz de Lisboa, fue organizado conjuntamente por la Asociación Nacional de Municipios Portugueses (ANMP) y la Cámara Municipal de Lisboa (Vicepresidencia





de la UCCI), con la colaboración y el apoyo de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), la Diputación de Barcelona, FLACMA, Mercociudades, la OICI, el Comú de Andorra la Vella, la Casa de América Latina y la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas.

En el Foro participaron representantes de Gobiernos Locales de 20 países iberoamericanos, entre ellos de las ciudades capitales miembros de la UCCI, como las Alcaldesas de Andorra la Vella y Managua, los Alcaldes de Madrid, Montevideo, Barcelona, San José, San Salvador, Santiago de Chile y La Paz, la Vicealcaldesa de Santo Domingo, así como los delegados de las ciudades de Asunción, Bogotá, Lima y México, y la Secretaría General de la UCCI.

La Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas ha participado y colaborado en las anteriores reuniones del Foro, especialmente y dado el carácter de organización internacional que agrupa a las capitales de los Estados Iberoamericanos, en las reuniones celebradas en Montevideo (2006) y San Salvador (2008), así como en ésta cuarta reunión, en la ciudad de Lisboa, que ha culminado con una gran participación de gobiernos locales iberoamericanos.

La temática elegida para el IV Foro Iberoamericano: "Innovación Municipal: una salida para la crisis", acertada y en sintonía con el momento que viven nuestras ciudades, se vio enriquecida por las aportaciones de los representantes de los gobiernos locales presentes en el Foro, a través de las discusiones en las cuatro mesas de trabajo que se organizaron: *Innovación y Conocimiento; Innovación Ambiental y Cultural; Dinamización de la Economía; Autonomía Local*; permitiendo conocer las experiencias de los gobiernos locales a uno y otro lado del Atlántico, coadyuvando a la conformación de una única voz, la

del municipalismo iberoamericano, que debe ser escuchada por las autoridades en la próxima Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno

La UCCI, desde su fundación en 1982, ha trabajado convencida de que es primordial el reconocimiento al papel de los Gobiernos Locales, a su autonomía competencial y financiera, así como a su derecho a asociarse para la defensa de sus intereses, por medio de las Redes y organizaciones de ciudades y de las Asociaciones Nacionales de Municipios.

Al término del IV Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales, las autoridades presentes aprobaron la declaración final del foro "Declaración de Lisboa", así como el proyecto de Carta Iberoamericana de Autonomía Local, dos herramientas que serán de utilidad para avanzar ante los grandes desafíos que se presentan a las ciudades en este siglo XXI, para reforzar la voz y presencia de los Gobiernos Locales en el Sistema de la Conferencia Iberoamericana.

## Visitas Institucionales. Alcaldesa de Managua; Alcalde de Santiago de Chile.

El Alcalde de Madrid y Presidente de la UCCI, Alberto Ruiz-Gallardón, recibió el lunes 23 de noviembre, en su despacho del palacio de Cibeles, a la Alcaldesa de Managua, Daysi Torres, quien le informó de la actualidad en la capital de Nicaragua, tras el reciente fallecimiento del anterior Alcalde.

A la reunión asistió la Secretaria General de la UCCI, Mercedes de la Merced, para concretar los distintos aspectos de la colaboración de las ciudades capitales iberoamericanas con Managua.





El martes 24 de noviembre, el Alcalde de Madrid se reunió con el Alcalde de Santiago de Chile, Pablo Zalaquett, con quien compartió temas de cooperación e intercambio de experiencias, en materia de seguridad y turismo, en el marco de un futuro convenio de colaboración entre ambas ciudades.

## Donación de ambulancias del SAMUR a la Municipalidad Metropolitana de Lima

El Alcalde Metropolitano de Lima, Luis Castañeda Lossio, viajó a la ciudad de Madrid, para asistir a la presentación de las ambulancias que se donarán a esa ciudad capital peruana, por medio del SAMUR.

El acto se realizó el viernes 18 de diciembre en la Plaza de la Villa de Madrid, con la presencia del Alcalde de la ciudad y Presidente de la UCCI, Alberto Ruiz-Gallardón.

En los próximos cuatro años, la Municipalidad Metropolitana de Lima recibirá 60 ambulancias de soporte vital básico. Esta actuación se enmarca en el proyecto SAMUR de Lima, en el que colabora el Área de Gobierno de Movilidad y Seguridad del Ayuntamiento de Madrid, y que es continuación del Programa Agua Solidaria (que lleva a cabo el Área de Gobierno de Medio Ambiente, en colaboración con la organización Bomberos Unidos Sin Fronteras), en la región de Lima.

El Alcalde de Madrid explicó que el objetivo del proyecto es crear una estructura básica de atención de emergencias sanitarias en las zonas más deprimidas de esa ciudad. Al respecto dijo que *“queremos sentar, a través de la transferencia de recursos tanto materiales como de conocimientos, las bases de un servicio similar al SAMUR”*.



# 3 Cuadro resumen de actividades

REUNIÓN	CIUDAD	FECHA
Entrega del Diploma de Capital Iberoamericana de la Cultura 2009	La Paz	9 de Enero
V Comité Sectorial de Tránsito y Transporte Urbano	Lima	26 y 27 de Febrero
Edición del folleto de presentación UCCI	Madrid	Marzo
V Comité Sectorial de Juventud	México D.F.	19 al 21 de Marzo
VII Encuentro de Directores de Relaciones Internacionales y Coordinadores UCCI	Madrid	25 al 27 de Marzo
Pasantías en Relaciones Internacionales – Ayuntamiento de Madrid / UCCI	Madrid	Abril - Agosto
II Congreso Internacional sobre Desarrollo Humano. “Ciudad Sostenible”	Madrid	22 y 23 de Abril
2ª Edición de la Féria “Os Días do Desenvolvimento”. IPAD, CML.	Lisboa	28 y 29 de Abril
Primer Encuentro Iberoamericano de Institutos Locales de Capacitación	Buenos Aires	13 al 15 de Mayo
Edición Memoria de Actividades UCCI año 2008	Madrid	Junio
Cumbre de Autoridades Locales de las Capitales Iberoamericanas	México D.F.	6 y 7 de Junio
Pasantías en Relaciones Internacionales OICI – UCCI	Madrid	8 al 18 de Junio
Pasantías en Relaciones Internacionales - UCCI	Madrid	10 de Junio al 10 de Julio
XXXI Programa Iberoamericano de Formación Municipal de la UCCI	Madrid / Lisboa	22 de Junio al 3 de Julio
XLI Reunión del Comité Ejecutivo y Actos de Conmemoración Bicentenario	La Paz	16 y 17 de Julio
XXIII Reunión de Alcaldes UCCI - Centroamérica, México y El Caribe. I Reunión de Coordinadores	San José	28 de Agosto



REUNIÓN	CIUDAD	FECHA
V Congreso Internacional de Municipios y Servicios Públicos. "Crisis y Gestión Local"	Córdoba, Argentina	8 al 11 de Septiembre
Primera Reunión del Comité de Gestión Integral de Riesgos	México D.F.	17 al 19 de Septiembre
XIV Reunión del Comité Sectorial de Turismo	Andorra la Vella	24 al 26 de Septiembre
Conferencia de la Coalición Latinoamericana y Caribeña de Ciudades contra el racismo, la discriminación y la xenofobia.	Montevideo	25 y 26 de Septiembre
VII Curso Iberoamericano BUSF de salvamento y desescombro	Arequipa, Perú	1 al 31 de Octubre
Bicintegra Iberoamericana 2009- Encuentro Iberoamericano sobre la Bicicleta en la Ciudad	Madrid	15 al 18 de Octubre
Visita Institucional Alcalde Metropolitano de Quito	Madrid	20 de Octubre
Jornadas Iberoamericanas sobre Cooperación Local	Madrid	26 al 30 de Octubre
XXIV Comité Sectorial de Cultura	La Paz	4 al 6 de Noviembre
Programa de Pasantías en Relaciones Internacionales - UCCI	Madrid	4 de Noviembre al 4 de Diciembre
XXXII Programa Iberoamericano de Formación Municipal	Madrid	16 al 27 de Noviembre
Visitas Institucionales. Jefe de Gobierno de Buenos Aires; Alcalde de San Salvador; Alcalde de San José.	Madrid	16 y 17 de Noviembre
IV Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales	Lisboa	19 y 20 de Noviembre
Visitas Institucionales. Alcaldesa de Managua; Alcalde de Santiago de Chile	Madrid	23 y 24 de Noviembre
Donación SAMUR – Municipalidad Metropolitana de Lima	Madrid	18 de Diciembre

# 4 Resumen en gráficos

## Informe de participación

Durante el año 2009 han participado un total de 527 personas en las distintas actividades organizadas por la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas.

Han sido un total de 31 actividades realizadas, con una media de 2.6 actividades por mes. A continuación, en la tabla y los gráficos que se muestran, se especifican las actividades y los participantes en las mismas.

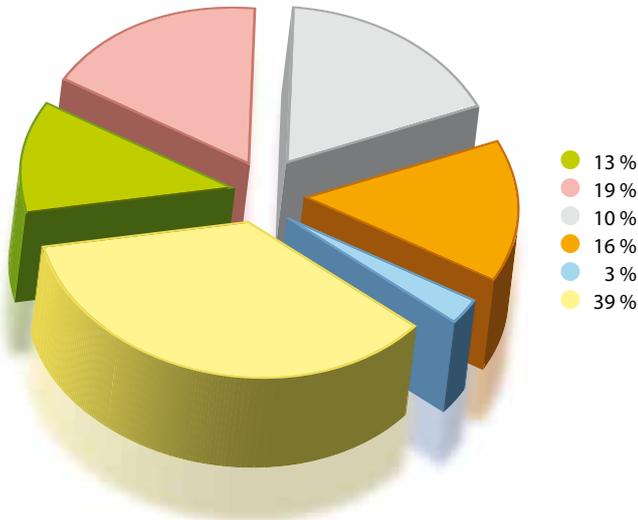
### Resumen numérico de actividades por Áreas de trabajo:

Tipo de actividad	Nº actividades	Nº participantes
Actividades Políticas de los Órganos de Gobierno	3	67
Políticas Sectoriales	5	117
De Cooperación y Codesarrollo	1	48
De intercambio de conocimientos, experiencias y formación	12	229
Culturales, de información y difusión (Diplomas CIC, Edición Memoria y Edición Revista)	4	9
Acción institucional y de relación con otras Organizaciones Internacionales.	6	57
<b>TOTALES</b>	<b>31</b>	<b>527</b>

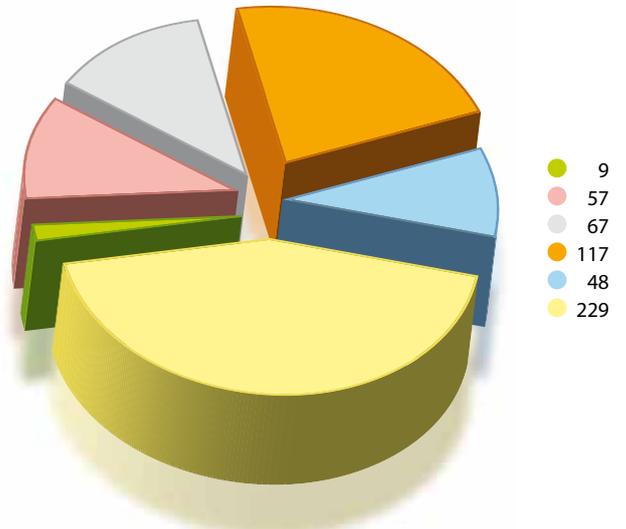


## Resumen gráfico de actividades por Áreas de trabajo:

Resumen gráfico actividades por áreas de trabajo. Año 2009



Gráfica por número de participantes. Actividades 2009



- Culturales, de información y difusión (diplomas CIC, edición memoria y edición revista)
- Acción institucional y de relación con otras organizaciones internacionales
- Actividades políticas de los Órganos de Gobierno
- Políticas Sectoriales
- De Cooperación y Codesarrollo
- De intercambio de conocimientos, experiencias y formación

- Culturales, de información y difusión (diplomas CIC, edición memoria y edición revista)
- Acción institucional y de relación con otras organizaciones internacionales
- Actividades políticas de los Órganos de Gobierno
- Políticas Sectoriales
- De Cooperación y Codesarrollo
- De intercambio de conocimientos, experiencias y formación

## Resumen numérico de participación por Región UCCI:

Región UCCI	Sede de Actividades Realizadas	Número Participantes
Secretaría General	6	37
Centroamérica, México y El Caribe	5	151
Cono Sur	2	92
Zona Andina	4	89
Península Ibérica	13	78
Otros (Arequipa, Córdoba)	2	80
<b>TOTALES</b>	<b>31</b>	<b>527</b>

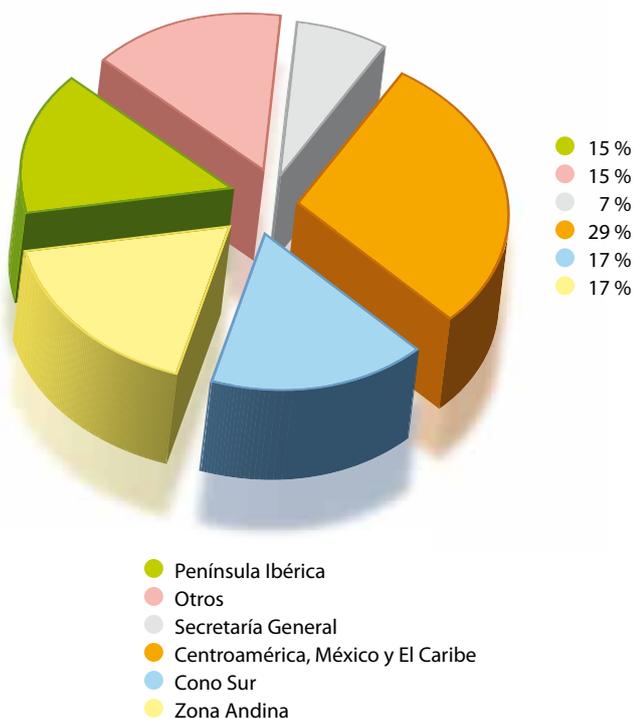
### Resumen gráfico de participación por Región UCCI:

En el gráfico que se incluye a continuación, se detalla el número de participantes en actividades de la UCCI, de cada una de las cuatro regiones y de otras ciudades no asociadas, en virtud los distintos acuerdos y convenios de colaboración firmados entre la UCCI, las administraciones públicas españolas y otros organismos internacionales y de cooperación.

En el concepto de "otros" quedan incluidos los participantes en las actividades realizadas por la UCCI, durante el año 2009, en virtud de la colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), así como del Convenio de colaboración entre la UCCI y la Red de Mercociudades (en ambos casos a través de la designación de candidatos que participaron en las dos ediciones realizadas durante el 2009 de los Programas Iberoamericanos de Formación Municipal de UCCI). También se incluyen los participantes en actividades realizadas en el marco del Convenio entre el Ayuntamiento de Madrid y la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas, sobre Cooperación al Desarrollo.

Porcentajes por **número de participantes** (de Regiones UCCI y de otras ciudades no asociadas):

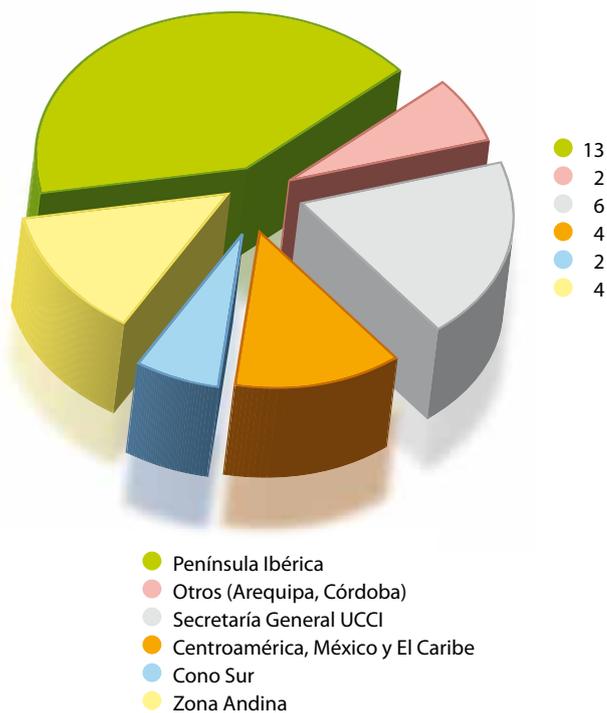
Participación por región UCCI



Por último se muestran los porcentajes de destino de las actividades organizadas por UCCI en 2009, en función de las ciudades que han sido sede de alguna actividad:

### Ciudades UCCI, sede de reuniones realizadas

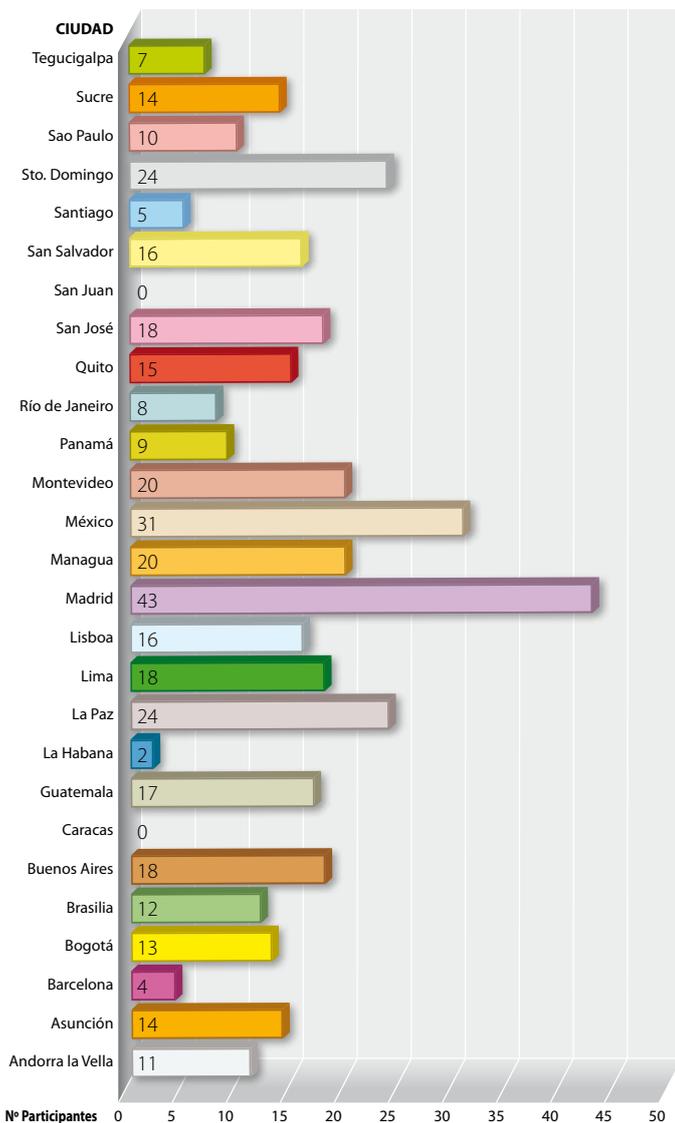
Actividades 2009 por ciudad sede



### Resumen gráfico de participación por ciudades asociadas:

A lo largo del año 2009, veinticinco de las veintisiete ciudades asociadas a la UCCI estuvieron representadas en alguna de las actividades convocadas, como se muestra en el siguiente gráfico:

Participación por ciudad. Año 2009

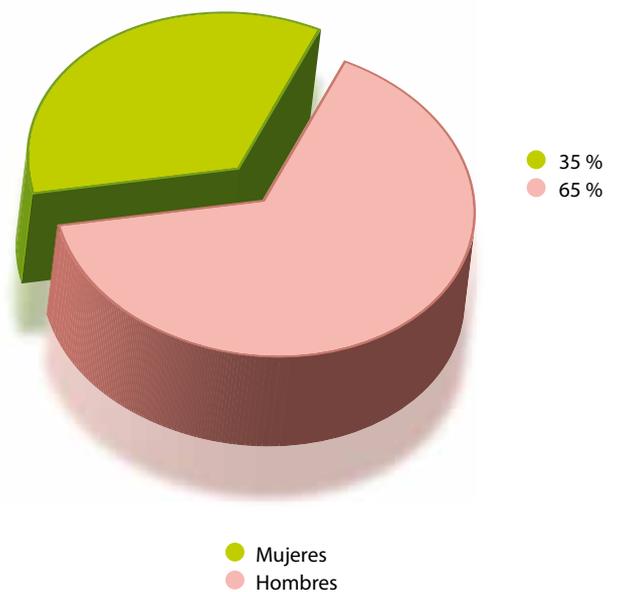


- Tegucigalpa
- Sucre
- Sao Paulo
- Sto. Domingo
- Santiago
- San Salvador
- San Juan
- San José
- Quito
- Río de Janeiro
- Panamá
- Montevideo
- La Habana
- Lima
- La Paz
- Guatemala
- Caracas
- Madrid
- Lisboa
- La Paz
- La Habana
- Brasília
- Bogotá
- Andorra la Vella
- Buenos Aires
- Brasilia
- Bogotá
- Barcelona
- Asunción
- Andorra la Vella

### Resumen gráfico de participación por género:

En cuanto a la distribución de los participantes por género (mujeres y hombres), los porcentajes del año 2009 son los que se muestran en el gráfico a continuación, con un total de 345 hombres (65%) y 182 mujeres (35%).

Participación por género



### Informe general gráfico actividades

#### Convenio entre el Ayuntamiento de Madrid y la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas, sobre Cooperación al Desarrollo

Dentro de las 31 actividades realizadas durante el año 2009, se incluye la participación de técnicos y funcionarios de municipios beneficiarios de la Cooperación de la Ciudad de Madrid en una de las actividades realizadas durante el año 2009, conforme al siguiente detalle:

### Resumen numérico actividades

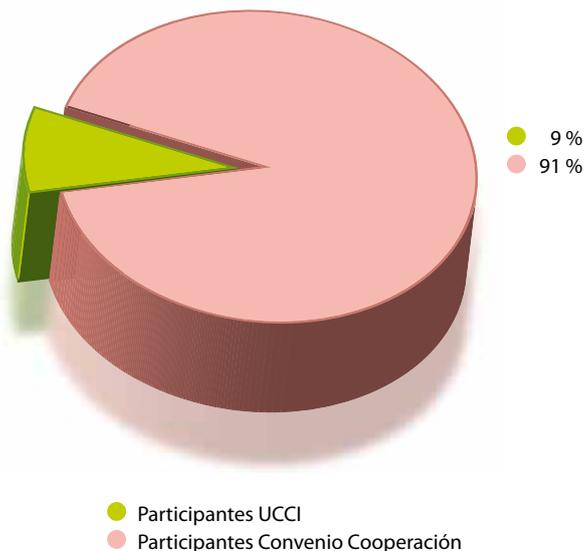
Se realizó una actividad en el marco de dicho Convenio, en la que participaron un total de 48 personas de distintos municipios iberoamericanos.

ACTIVIDAD	Número Participantes	Lugar y fecha de realización
Jornadas Iberoamericanas sobre Cooperación Local de la UCCI	48	Madrid, 26 al 30 de octubre de 2009

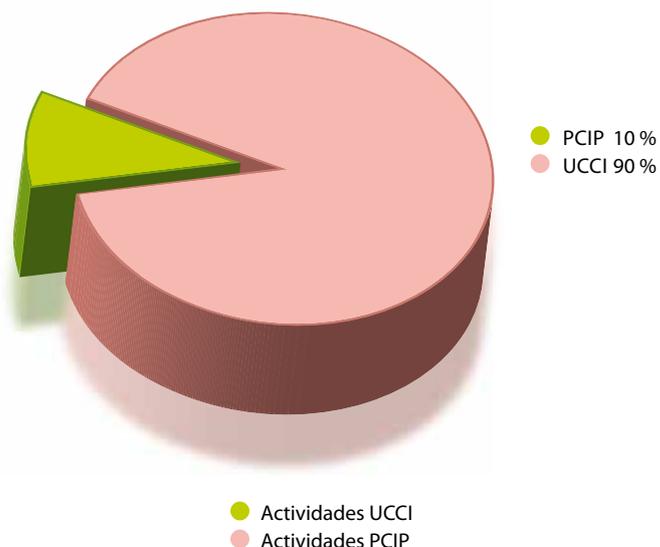
### Resumen gráfico

Actividades realizadas y número de participantes en el marco del citado Convenio:

Participantes UCCI.  
Convenio sobre Cooperación al Desarrollo. Año 2009



Actividades UCCI.  
Convenio sobre Cooperación al Desarrollo. Año 2009



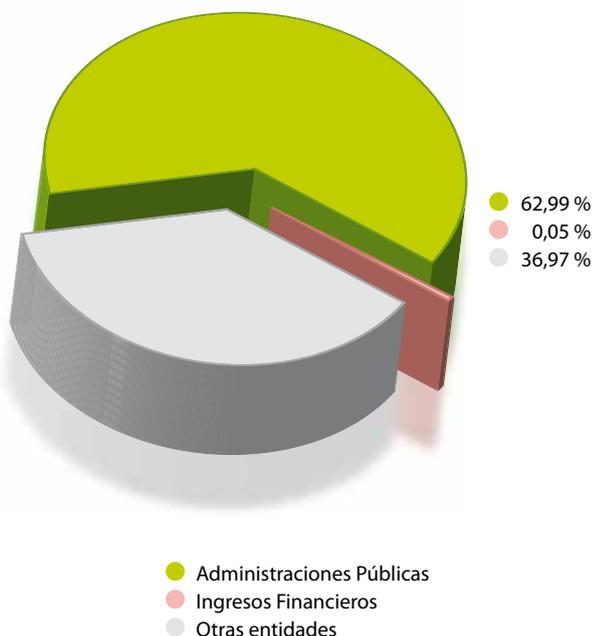
## Informe Financiero

La Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), como organismo internacional, de carácter municipal y sin ánimo de lucro, carece de patrimonio fundacional y se nutre, financieramente, según lo dispuesto en el artículo 26 de sus vigentes Estatutos, de las siguientes fuentes:

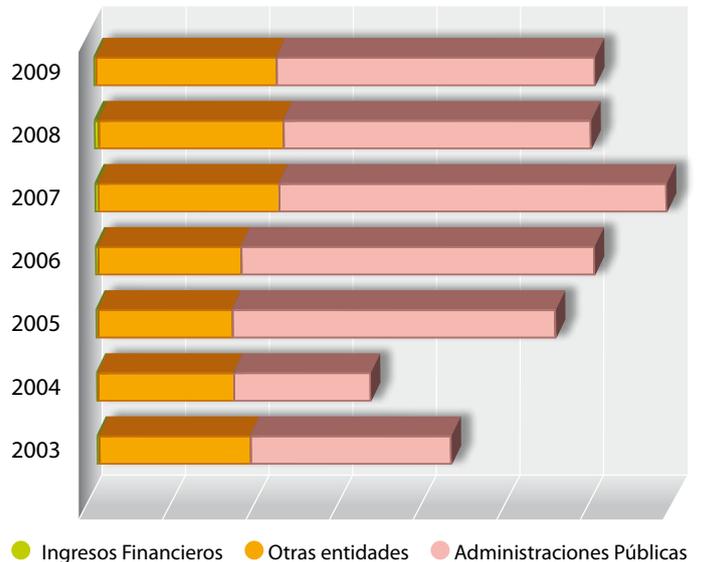
- Las cuotas de sus miembros natos, que fijará con autonomía cada Subregión.
- Las cuotas de sus miembros asociados, aprobadas, igualmente, por cada Subregión.
- Las aportaciones especiales para la financiación de programas y proyectos concretos de la organización, bien sea precedente de sus miembros, como de cualquier otra entidad pública o privada.
- Las donaciones y subvenciones públicas o privadas.

Durante el ejercicio económico correspondiente al año 2009 el nivel de ingresos se ha mantenido respecto al año anterior con un leve incremento de un 0,01 %, repartido entre el capítulo de convenios finalistas con Administraciones Públicas dirigidos al fomento de determinadas actividades de intercambio de experiencias y conocimientos y los Convenios de Patrocinio con entidades privadas.

El siguiente gráfico presenta el **reparto porcentual de los ingresos, clasificados por su origen**.

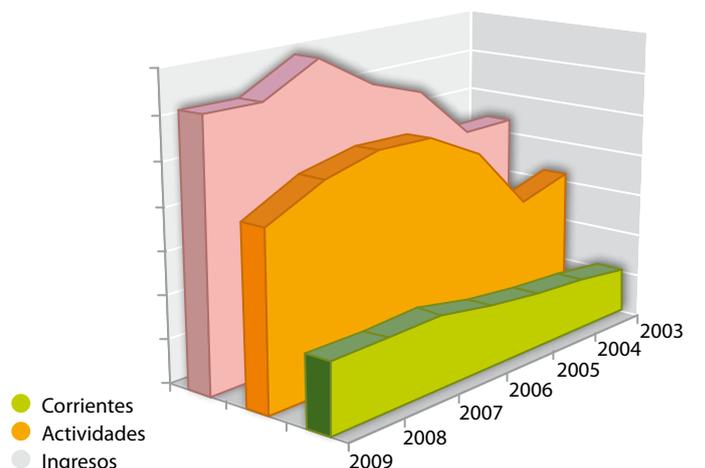


El siguiente gráfico presenta la **evolución de los ingresos de la organización, en el periodo 2003 / 2009**.



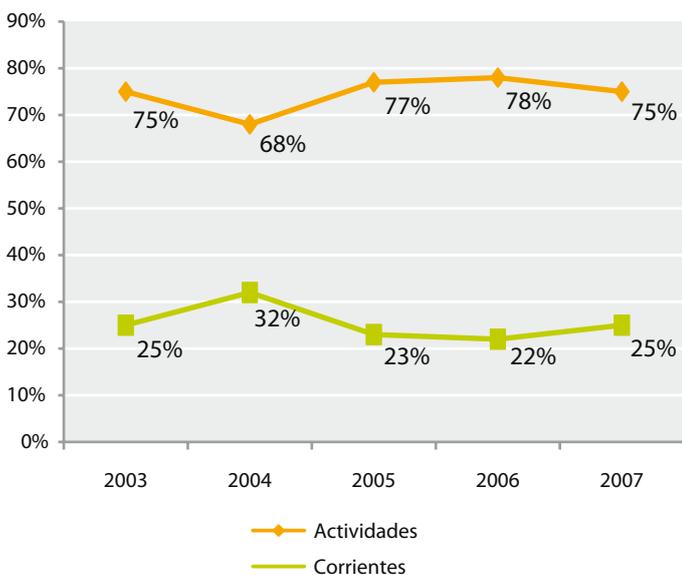
En el capítulo de los gastos se mantiene el criterio de imputar los gastos que se realizan en dos grandes conceptos: **Gastos Corrientes**, en los que se incluyen todos aquellos que no pueden ser imputados, exclusivamente, a la realización de una determinada actividad, incluidos los de personal, costes sociales y otros gastos de funcionamiento; **Gastos de Actividades**, que incluyen, por tanto, aquellos que pueden ser imputados directamente a una determinada acción, actividad o programa.

En el siguiente gráfico puede observarse (en el intervalo de siete ejercicios económicos) cómo, ante un descenso de ingresos, con una ejecución del 100% de los mismos, se mantiene el mismo nivel de Gastos Corrientes y de Gastos de Actividades que en ejercicios anteriores.

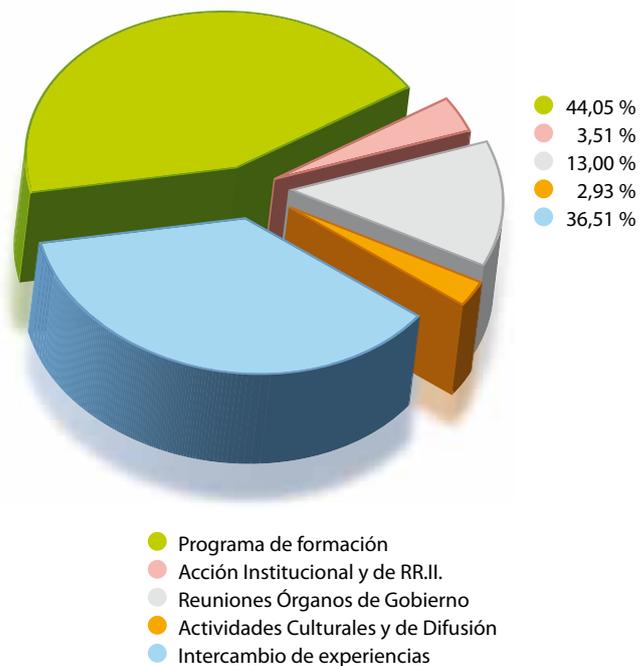


En cuanto al criterio de equilibrio entre las cuantías destinadas a los Gastos Corrientes frente a los Gastos de Actividades, durante el 2009 dicho equilibrio se ha concretado en un 28% en los primeros, frente al 72% de los segundos.

A continuación puede observarse la evolución del citado equilibrio en el periodo 2003/2009.



Por último señalar que durante 2009 mas del 80% de los recursos se han dedicado a Programas de Formación y Actividades de Intercambio de Conocimientos y Experiencias (Comités Sectoriales, Encuentros, Jornadas y Seminarios), como puede observarse en el gráfico incluido a continuación.



**Edita:** Secretaría General de la UCCI  
Gran Vía, 24 - 5ª Planta. 28013 Madrid. España.

**Director:** Fernando Rocafull

**Coordinadora:** Mónica Ortuño Armas

**Tel.:** +34 91 588 48 05

**Fax:** +34 91 588 47 57

**E-mail:** [ucci@munimadrid.es](mailto:ucci@munimadrid.es)

**Web:** [www.munimadrid.es/ucci](http://www.munimadrid.es/ucci)

**Fotografías:** Archivo UCCI, Ayuntamiento de Madrid  
y Memory Madrid Siglo XXI

**Producción:** Graficas Hervi, S.L.

**Depósito Legal:** M-00000-0000

Sede de la Secretaría General de la UCCI

